

**ELIMINACION  
DI USO DI  
CHECK NA  
ARUBA**

Pag. 4



**URATACA CENTER**

**585 5212**

Dia familiar a caba den tragedia  
**FILOMENA MIRIAM LACLE A  
HOGA DESPUES CU BOTO A  
BOLTER DEN LAMA**



**HOMBER TA FAYECE  
DILANTI FAMILIA NA  
CITGO WAYACA**

**Boto tur destrui hayá  
na Boca Calcotiri**



**SHARON ROSE  
TA LANZA UN  
CANCION  
TITULAR:  
“MI MAMA,  
MI REINA**

Cerca di cumpli su 60  
Sharon Rose ta conta  
cu un voz mas potente  
cu nunca



Na Alto Vista:

**Polisnan a  
detene 4 ilegal**





# Boto tur destrui hayá na Boca Calcotiri



Diadomingo mainta den careda di 7'or, ora cu Park Rangernan di Parke Arikok a bay haci nan control di rutina a bin descubri un boto destrui na costa nort di Aruba. A descubri esaki na Boca Calcotiri. a haya diferente lifevest pero tambe otro articulonan y documento di identificacion y paspoort di esnan cu lo a drenta Aruba di forma ilegal. Autoridadnan competente tabata na e sitio pa tuma nota di e hayazgo di Park Rangers.

Loke a resalta durante e investigacion ta cu e departamentonan hudicial no ta parece di ta traha den union cu otro. Presentenan a nota un tipo di competencia entre e departamentonan aki. Como si fuera cada un departamento kier score riba e hayazgonan. Segun esnan presente di e diferente departamentonan, a nota e forma di ta competi cu otro, y a informa redaccion di Solo di Pueblo, cu esaki no ta bay contribui na contra-aresta entrada ilegal di particularmente Venezolanonan.

Loke si a resalta ta e bon trabao na nos costanan cu e Park Rangernan a bin ta haciendo na nos costanan y descubriendo entrada di sea boto of persona ilegal.



Ministro encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **3 mei 2018** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un **koffiehuis-** y un **restaurantvergunning A** pa e parcela **J.G. Emanstraat 37**. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.



Dia familiar a caba den tragedia

# FILOMENA MIRIAM LACLE A HOGA DESPUES CU BOTO A BOLTER DEN LAMA



Dia 1 di Mei, pa e famia particular aki, tabata un dia cu a cuminsa alegre, pero a finaliza den un tragedia, ora cu e boto a bolter y un dama a fayece den e proceso.

Vocero policial, Lito Lacle, a splica cu pa 9'or y mey a dren-ta informe cu un boto a bolter. Un total di 19 persona tabata

tin abordo, di cual lamentablemente e dama ya menciona a fayece. Pa 10'or y mey, dr. Teixeira a constata morto di Filomena Miriam Lacle di 67 aña. A transporta un baby cu urgencia pa hospital, pero danki na Dios el' a reacciona. A transporta un otro dama cu maximo urgencia pa hospital, pero te asina leu

no a haya feedback di esaki. Ta trata aki di un famia cu kier a pasa un dia alegre riba lama, cu lamentablemente e tragedia a sosode.

Di e conteo, ta di tur esnan cu tabata abordo. Lacle ta gradici ambulance y brandweer cu a keda traha riba e diferente victimanan cu tabata tin, cu consecuencia cu e baby a logra reacciona y hiba hospital. Coleganan di ambulance a trata tur hende cu tabata tin mester

di e tratamiento necesario.

Personal di Renaissance Island a duna asistencia necesario pa yuda transporta e personanan aki pa pier. Tambe un famia riba lama, tambe a yuda transporta y logra scapa mas hende posibel. Danki na nan cu por a logra scapa e hendenan aki.

Varios boto a activa mesora na momento cu esaki a sosode. Lacle a splica cu ta yen'e di orguyo cu hendenan normal ta bay over na yuda den e caso aki y transporta tur 19 pa canto.

Lamentablemente un a fayece, pero e por tabata pior si no a haya e ayudo necesario di e personal di Renaissance Island y boto familiar.

E persona cu a fayece ta un persona ya grandi caba. E motibo pa kico no ta conoci e boto a bolter. Investigacion lo mustra kico a pasa precies. Ta trata aki di un boto tipo catamaran.

Solo di Pueblo ta extende su palabranan di mas sentido pesame na famianan di e fayecida.



## HOMBER TA FAYECE DILANTI FAMIA NA CITGO WAYACA

Dialuna anochi tempran, polis y ambulance a wordo manda cu urgencia na Citgo Wayaca caminda un homber a bira malo y no tabata responde. Na momento cu polis a yega, nan a bin topa cu personal di ambulance ta purba di reanima e cabayero, pero sin resultado. Dokter a wordo pidi y pa 7'or y 20 di

anochi a constata morto di Orlando Montilla, naci na Venezuela, biba na Aruba y di apenas 42 aña.

Na prome instante ta papia cu el'a bay Spoed Eisende Hulp pa asistencia medico, pero personal di esaki a comenta cu e no ni yega ey. Di un manera of otro, hunto cu

su famia el'a bay na Citgo Wayaca y ey el'a haya un ataca di curazon masivo y a fayece na e sitio mes.

Na famianan di Orlando Montilla, Solo ta extende su mas sincero palabra di profundo condolencia. Paz na su restonan.



# BOET DI 2.7 MIYON PA GEMEENTE UTRECHT PA TRAHA CONTRA DI DESAROYADOR

Gemeente Utrecht mester paga un boet di mas di 2.7 miyon di euro door di a traha na un manera inhusto contra di e desaroyador Ovast Rijnvliet BV, for di e ciudad, segun corte.

Esaki ta e boet di mas halto cu e gemeente a yega di haya.

Willem Oostveen, e ex - director y doño di Ovast, no tabata por a sinta den corte durante e veredicto. E mes a fayece recientemente di cancer.

E desaroyador y gemeente a cera un convenio di construccion

E desaroyador y gemeente

a cera un convenio di construccion na December 2009, unda cu Ovast Rijnvliet lo mester a bende un cierto cantidad di tereno na Leidsche Rijn na e gemeente. Gemeente despues lo a entrega e kavelnan aki bouwrijp na e desaroyador di e proyecto, cu e respectivo derechonan di construccion. E dos partidonan a bin hunto na 2012 den un conflicto legal, debi cu gemeente a cancela e reunionnan planifica entre nan dos. Lo mester a sigui un discusion interno riba e prioridad di e construccion di e casnan aki. Ovast Rijnvliet door di esaki a pidi pa un kortgeding.

Dialuna atardi, huez di apelacion a dictamina cu gemeen-



te a opone na Oostveen y a afirma cu e boet halto, por lo tanto ta hustifica. Oostveen tabata co-fundador di un

partido politico den gemeenteraad di Utrecht. Durante e eleccionnan di gemeente, el'a wordo scogi como ge-

meenteraadslid, pero bao di presion di e stadsbestuur, e mester a bandona e raad un biaha mas.

## Opinion Publico

### ELIMINACION DI USO DI CHECK NA ARUBA

Banco y algun hende, ta mercadea e idea aki, bao capa di “modernismo”, “sistema practico”, “next level”, “era nobo”, “control eficiente” etc.

Mi tin mi opinion encuanto esaki (pro's and con's), pero esey no ta importante den e caso aki. Importante den e caso aki, ta KICO ta wordo ocasiona cu TANTO medido y regla (incluso eliminacion di uso di check), cu banconan local ta introduciendo riba comercio y personanan individual, ultimamente. Corda riba e dicho: ACTIE BRENGT REACTIE.

Ta un “Sectreto Publico”, cu hopi hende na Aruba, individual of comerciante, ta “sconde” bao di e.o. e mecanismo of sistema di “Offshore Company”. Nan ta haci esaki na paisnan cu ta wordo considera “Paraisos Fiscales”. Esey tabata existi pa hopi tempo caba.

Awor mi no ta considera mi mes un experto di finanzas of economia, pero cu tur locual banconan local ta imponiendo ultimamente (hustifica of no hustifica), ta bay laga hopi hende comun y coriente, bay den direccion di e.o. “Prepaid Cards”. Pero NO “Prepaid Card” di banco local, sino di Panama, USA

etc.

Awendia, via online, cualkier hende por solicita un “Prepaid Card” di por ehempel Panama. No tin mes tanto rekisito, manera cu banconan local ta haciendo cu su clientenan. Y peligroso di esaki ta, cu expertonan ta bisa cu “Prepaid Card ta sostene labamento di placa”. O sea, Gobierno, Banco, SIAD, Polis etc. ta bay perde control riba hopi asunto comercial y di labamento di placa. Ta bay yega un momento cu por ehempel, 2 persona local ta bay haya entrada y/of paga otro via “Prepaid Card” (di Panama por ehempel). Habriendo caminda pa no paga impuesto 100%. Y hopi otro practica, cu no lo conveni Aruba.

Anyway, laga banconan local sigui IMPONE riba e sistema comercial di Aruba. Nan ta sinti nan hopi MACHO, pero mi ta wak cu e asunto aki lo bay den un direccion robez.

Mi ta spera mi ta robez. Y pa no bisa cu mi ta negativo of ta pensa malo, bay ariba Website di Antilavadodedinero.com y busca e tema: “Tajetas prepagadas sostienen el lavado de dinero”.

Skirbi pa J.K.

Parlamentario Endy Croes:

### UN FELICITACION TA BAY PA RIANGELA FLANEGIN CU AWOR TA BAY FORMA PARTI DEN SELECCION HULANDES

Augustus proximo nan lo ta na Japon pa campeonato mundial

Como presidente di e comision fiho di deporte y cultura pa loke ta parlamento, Parlamentario Endy Croes, ta felicita e atleta Riangela Flanegin, yiu muher di Richard y Sheila Flanegin y henter nan famia, pa e logro grandi, caminda cu den fin di siman por a compronde cu Riangela a keda selecta pa e seleccion di Hulanda y lo a cuminsa desde dialuna den Serie di Europa, caminda cu un team profesional di Merca, USA Pride, un di e mihor teamnan profesional, lo bay ta cu un gira na Hulanda.

Nan ta den preparacion caminda cu na Augustus proximo nan lo ta na Japon pa e campeonato mundial.

Ta hopi orguyoso sigur ora cu nos atletanan ta resalta rond mundo y den e caso aki kier manda un palabra di pabien. Lo bay sigui monitor nos atletanan y duna nan e stimulo y empuhe pa e logro grandi pa un mucha muher den e caso aki, pa logra wordo selecta y bay representa Hulanda, den e seleccion oficial di Hulanda.



Parlamentario Endy Croes:

## DIA DI OBRERO TA DIA CU NOS TA HONRA NOS OBRERONAN

Durante conferencia di fraccion di MEP teni dialuna, 30 di April, Parlamentario Endy Croes, a felicita tur nos obreronan pa loke ta Dia di Obrero, e dia oficial cu nos obreronan cu tin un dia liber. Si nos mira historia, 132 aña pasa, tabata momento cu lidernan sindical a lucha y hasta algun a perde nan bida, pa e derecho di trabao di 8 ora. Aki ta caminda el 'a cuminsa y oficialmente ta honra nos

obreronan riba 1 di Mei, cu un dia liber.

Danki di parti di fraccion di MEP y tambe coalicion, pa e

labor y esfuerzo y pa a goza esaki ricamente hunto cu famia. Ta un dia di obrero bon mereci.



Remitido

**Tas cu  
handgranaat  
ta señal cu  
algo grandi lo  
por bay pasa  
na Aruba**

Señor redactor, permitimi trece e preocupacion aki dilanti, riba e seguridad cu ta basta decadente riba nos dushi pais Aruba. Riba social media por a wak con polis a gara un ilegal cu un tas, pata pata di handgranaat. Esey ta duna un preocupacion grandi. Pasobra un ilegal cu handgranaat na Aruba, e pregunta mester cuminsa surgi cu ki intension.

Tin un mensahe pa e minister di husticia, kende te asina leu, ta bringando riba papel, pero den practica, no tin mucho cos ta pasa.

Si mira pazuid na Venezuela, grupo Hesbola, a penetra ey. Si ta haya e hendenan aki bao cu arma pisa y handgranaat, ta bisa cu algo grandi ta bay pasa. Pa no papia mes di servicio di inteligencia. Mi no ta kere den servicio di inteligencia pasobra aki bao tin yen hende peligroso ta cana rond y ningun hende no sa cu nan ta aki bao. Sigui drumi, sigui lamenta ora cos pasa, y ora e lugar aki zink, ta con nan lo bay saca Aruba for di fondo di lama. Nomber y adres conoci na redaccion

## WITH EVERYTHING AND FOR EVERYONE



**1.5L Engine, 4-speed automatic, Power locks/windows/mirrors, A/C, Front airbags, Remote audio and phone controls, Radio 4,2" screen, MP3/USB/AUX/Bluetooth, 4 speakers, Enhanced suspension ride, Fog Lamps, 15 inch aluminum wheels, Power brakes with ABS, Immobilizer, Sunroof (LTZ) and much more...**

\*Available trim levels are: LT and LTZ. Featured trim in this ad is the LTZ package.

**THE ALL-NEW  
CHEVROLET AVEO®**

**FIND NEW ROADS™**

**CHEVROLET**



**STERN**

TANKI LEENDERT 122, ARUBA  
T: 582-3838 | [TCHEVROLET ARUBA](#)



# Defunto Reggie Lacle a contribui pa scapa e mata di Fofoti



Algun dia pasa, sr. Lauriano Reginald "Reggie" Lacle, mihor conoci como Reggie Caiman, a fayece. Pa esnan cu sa ken e ta, e ta un tremendo persona, tata ehemplar y un bon amigo. Pero loke hopi hende no sa, ta cu ora a corta e mata di Fofoti, cu tur hende tabata super tristo, cu e mata a muri. El'a haci un operacion riba dje y e mata ta para awe cu tur hende ta orguyoso di dje, ta pronkia cun'e, den turismo y tur parti na mundo.

Reggie Lacle a scapa e mata, cual tabata un tarea casi imposibel. Nunca e persona aki a pidi un reconocimiento pa e hecho aki y ta na su lugar pa e haya su balor mereci. Reggie Lacle ta un tremendo persona como hende, semper cla pa yuda su pais. Apesar cu e no tey mas entre nos, ta na su lugar pa e haya e distincion cu e merece. Danki Reggie, pa tur loke bo a haci pa bo pais, nos pais y tambe Danki pa a yuda scapa un patrimonio di nos, cual ta e mata di Fofoti.



Na Weststraat:

## Adicto tabata dal su droga den auto, banda di polis



Diamars pa mas o menos 1'or di marduga, na momento cu polis tabata atendiendo cu un caso di hit and run, riba e parkinglot dilanti Seven West. Na e sitio nan ta wordo informa cu den e auto staciona net banda di pazuid di esun cu a hit and run, tin un homber sinta den e auto y esaki tabata dal su droga keto den e auto.

E auto tabata un stationwagen berde, e persona sinta den e auto aki ta un adicto conoci di polis. Na momento cu el'a nota cu polis a mi're, el'a zak y a purba di sconde pa polis. Su actitud sospechoso a hala atencion di polis. Polis a pone e persona aki baha for di auto, pa asina nan ristra den e auto, durante cu polisnan tabata busca den e auto nan

a bin topa cu un substancia parecido na cocaine. Esaki mesora a keda confisca E glas di patras di e auto tabata completamente destrui.

E persona aki conoci di polis a keda mesora deteni pa motibo cu e tabata tin droga den su poder.



Na Alto Vista:

# Polisnan a detene 4 ilegal



Diamars algo pasa di 2'or y mey di marduga, personanan cu ta campando na e ranchonan na e boca pariba di Kapel di Alto Vista, a mira dos boto yega den e boca. Hendenan a bula afor di e boto y a core subi tera. Mesora Central di polis a manda varios unidad di Polis di Noord y Santa Cruz pa bay tira un bista. Polis a yega na Boca Pos di Noord y a logra detene 4 persona. Na yegada di e prome patruyanan, a topa cu un auto y a cuminsa cu un buskeda na e dicho boca. Polis a haya informacion cu e personanan a drenta mondi. Riba e cero dilanti di e boca nan a bin topa cu un petchi y despues di un rato nan a logra topa cu un persona y un rato despues nan a topa cu tres persona mas. Lancha a keda confisca. Mesora a pidi transportwagen di Noord pa transporta nan pa Warda di Noord, caminda nan a wordo entrega na Guarda Nos Costa pa atende cu nan regreso pa nan pais.

Un rato despues maritiem Politie tambe a subi lama pa bay tira bista, si e por topa cu e lanchanan cu un rato prome a baha e personanan na tera. Poco rato despues e lancha a wordo intercepta pa Kustwacht y polis maritimo, den awanan teritorial di Aruba. Campamento na costa norte di Aruba ta hopi peligroso. Campadornan local atento a bati alarma y cu actuacion liher di polis nan por a logra pone man riba cuater persona cu a drenta nos isla ilegalmente. Si tin mas cu a drenta, no ta conoci. Un cos ta mustra cu e capitan di e boto tabata bon na altura cu Kustwacht no tabata presente den e area aki y tambe cu tabata tin e actividad di Flip Flop, cu polis tabata man yen cu e actividad aki. Nan lo a pensa cu Polis no lo bay haci e control na e parti nort di nos costa. Pero un cos nan a overlook ta, cu nos Arubianonan ta gusta riba dianan liber bay campa na e parti panort di nos isla.



Por bisa si, cu e entradanan ilegalnan aki ta peligroso pa esnan cu den e oranan di marduganan aki ta campando na e costa norte di Aruba, pasobra ta drenta personanan ilegalmente pero no sa ken nan ta drenta y si nan por ta traficator di arma of droga of si nan por ta drentando Aruba arma. Mester control severo na nos costanan

Tanten cu e situacion na Venezuela ta malo y Aruba no bin cu un control severo na nos costanan, Aruba lo keda haya e entradanan ilegal di personanan, arma y droga. E pueblo di Aruba lo keda bira e victima di e modus operandi aki di e baho mundo di Venezuela. Entre e ilegalnan

lo tin sigur hendenan drechi cu ta drenta, cu lo kier un mihor futuro, pero no ta descarta e posibilidad cu entre nan por ta drentando, criminalnan grandi, hende cu maleZanan contagioso, hendenan cu ta enfermo mentalmente, drogadictos, ladronnan etc etc. cu mañan Aruba lo mester tin cu bay paga pa nan.

Ban spera cu pronto lo por cera nos costanan hermeticamente y asina caba cu e problema di ilegal.

Algun rato despues Maritiem y Kuswacht a logra captura 4 persona mas den boto ariba lama grandi. Pues e momento ey, un total di 8 persona a keda deteni.



# SHARON ROSE TA LANZA UN CANCION

## TITULAR: "MI MAMA, MI REINA"

Cerca di cumpli su 60 Sharon Rose ta conta cu un voz mas potente cu nunca



Awe cerca di su sesenta aña di edad Sharon ta lanza otro preciosidad cancion titular: "Mi Mama, Mi Reina" cual ta un cancion adapta na



Papiamento pa Sharon mes y Cesar Olarte.

E cancion aki a ser areglá y grabá pa Raul Piarna Solid

Sound Aruba.

Nos primerisima Sharon Rose a cuminsa canta cu apenas 14 aña di edad. Mesora ta capta e atencion di nos pueblo di Aruba pa su potente voz. Na aña 1969 Sharon ta recibi peticion pa presenta den shownan grandi di nos isla entre otro "Miss Teenage" y "Miss Aruba" di e temponan ey. Un aña despues na 1971 Sharon ta lanza su promer single 45RPM riba Mercado titula "Nami un Chens" cual cancion a converti den un exito rotundo. Te cu awe un cancion clasico di nos Pais.



Despues a surgi un sin fin di exito entre otro "Goza Bon", "Mi Hamaca" etc. Alavez varios produccion

di Sharon entre otro di Salsa-Bolero tambe na ocasion di Dia di Mama y pa e temporada di Pasco.

# FOR SALE

Special Price AWG 40.000 Pa mas info 738-0101

# BUY AWG. 35,- AT WENDY'S RECEIVE YOUR SCRATCH CARD AND WIN!

SCRATCH-AND-WIN  
#ALWAYSAWINNER

THIS OFFER IS VALID ONLY FROM MAY 1, 2018 TO JUNE 30, 2018  
THIS OFFER IS NOT VALID WITH ANY OTHER PROMOTION  
AND IS WHILE SUPPLIES LAST.

#ALWAYSAWINNER



Dia 2 di Mei 2018 a cumpli su  
sweet 25,  
e bailarina di cas y modelo  
**JESSELAINE MADURO**



E ta ricibi hopi pabien di su mayornan Oscar y Jessica, di su rumannan Jescaraine y Jesmiraine, di Papa y Mama, di Tanchi Jenny y Greg, di su primanan Jennelaine y Jenneviène, di su primo timá Jehnrick, di Wela Lucia, di Welo Toni y Annie, di su Padrino y Madrina, di su enamorado Alejandro, y demas famianan.

## POLIS A LOGRA DETENE PERSONA CU A MENAZA NA OTRO BANDA DI FLIP FLOP

Polis a hay'e cu un Glock



Diamars madrugá a drenta informe di un caso di menaza cu arma banda di e actividad di Flip Flop. Mesora a dirigi patruyanan pa e sitio. Na yegada di e patrúya a bin

compronde cu e sospechoso a caba di bay den un auto.

Nan a duna polis descripción di e auto y un patrúya no mucho leu a logra para e

sospechoso. Den e auto a bin haya un arma di candela y a detene e sospechoso pa menaza y pa posesion ilegal di un arma di candela.

**Feliz Dia di Labor 2018**

**SETAR**  
Creando Conexión



Lider di fraccion di MEP, sr. Rocco Tjon MBA:

## UN PRESUPUESTO REALISTICO CU A WORDO FIRMA MESORA PA GOBERNADOR

Pa loke ta trata presupuesto di pais Aruba, lider di fraccion di MEP, sr. Rocco Tjon MBA, kier a toca 3 punto cu a resalta. Na prome lugar ta trata un presupuesto realistico y cu, segun CAFT, ta e prome paso signicativo pa resolve e situacion financiero, social y economico. Na di dos lugar e falta di un traspaso di mando madura ta sobresali y esaki no ta na bienestar di e departamentonan y pais Aruba. Y por ultimo durante reunion publico, unanimamente a aproba riba 50 mocion.

### PRESUPUESTO REALISTICO

2 di Februari 2018 CAFT a informa parlamento di Aruba cu paloketapresupuesto2017 lo cera cu un deficit di 5.5%. Esaki debi na entradanan artificial cu a wordo usa pa yega na presupuesto 2017.

Entradanan aki no a drentate cu dia di awe. E presupuesto actual conoce un deficit di 3.0%. Y segun e "herstelpad" e debe nacional lo baha te na 86% na aña 2021.

### MOCIONNAN

Nos no kier cay den e politica anticua di fraccion di AVP pa discuti kico e cantidad di mocionnan ta significa. Lamentabel ta si cu fraccion di AVP ta urgi gobierno pa haci cierto cosnan, ta bay unanimamente di acuerdo cu fraccion di MEP pa loke ta riba 50 mocion, pero ta vota contra presupuesto. Remarcabel ta cu coleganan di AVP mester comprende cu sin un presupuesto no por ehecuta e mocionnan cu nan mes a vota na favor.

Ta lamenta cu no por a conta cu sosten unanime pa loke ta trata mocion 63, entrega door di lider di fraccion di MEP y parlamentaria Setty



Yarzagaray, caminda ta urgi gobierno pa (1) den Augustus bin parlamento y duna un up-date pa loke ta desaroyo di presupuesto 2018. (2) entrega presupuesto 2019 mas tarda 1 di September y (3) haci un investigacion pa na un manera responsabel

y structural baha gasto di gobierno pa loke ta personal, energia, "software licenties", "wagenpark-kosten" y gastonan relaciona cu telecomunicacion.

### TRASPASO MADURA

Por ultimo kier remarca cu e

luna aki lo haci entrega di un ley di iniciativa cu lo garantiza un traspaso di mando madura y responsabel. Na final di dia politiconan tey pa sirbi pueblo y traha na bienestar di e diferente departamentonan gubernamental.

## CONMEMORACION DI FAYECIDONAN 4 DI MEI 2018



Mescos cu e añanan anterior riba 4 di Mei Reino Hulandes ta conmemora esnan cu a fayece durante segunda guerra mundial.

Awendia riba 4 di Mei tambe

ta conmemora miembronan di Reino Hulandes cu a fayece durante conflictonan militar (Indonesia) y tambe durante operacionnan di paz (Libanon, Bosnia y Afghanistan).

E conmemoracionnan ta consisti di un ceremonia cu ta ponemento di krans door di nos Rey, familiares, representantenan di gobierno, militarnan, organizacionnan di resistencia y diferente organizacion y grupo den e comunidad.

Na Hulanda desde 6 'or di atardi te bahada di solo banderanan ta wordo hisa halfstok. Tambe kloknan di misa ta bati desde cuarto pa 8 te 8'or y sigui pa 2 minuut di silencio cu un y tur ta respeta. Esey kier meen cu mas tanto posibel actividadnan ta ser para, manera transmision di



radio y television, transporte publico y otro cosnan. Tur luz publico ta ser cendi pa asina un y tur sa ki ora e dos minuutnan ta cuminsa y termina.

Na Aruba e conmemoracion ta consisti di un oracion di e religioso militar, ponemento di krans door di Gobernador, un discurso di Ministro-Presidente, ponemento di

krans na nomber di familiares di e fayecidonan y ex-combatantenan, na nomber di Parlamento, na nomber di Gobierno, na nomber di Representacion di Hulanda na Aruba, na nomber di personal y militarnan di marinierskazerne Savaneta y na nomber di e hubentud di Aruba.

E programa ta tuma lugar na e monumento situa na Adriaan

Lacle Boulevard, cu lo ser cera pa trafico y lo tuma lugar di 5 'or y mey te 6'or y mey di atardi.

Prensa, familiares di civil- y militarnan, ex combatantenan, hubentud y publico en general ta ser invita pa presencia e conmemoracion importante aki.



# Barco di perforacion West Capella lo traha dilanti costanan di Aruba pa Repsol

E contratista di perforacion Seadrill a ricibi un contract di e compania Spaño di petroleo, Repsol, pa un barco di perforacion di awanan ultra- profundo cu lo wordo usa den awanan offshore di Aruba.

E contrato ta pa e barco di perforacion West Capella na Aruba y ta pa un plazo di exploracion den un bon termino. Di acuerdo cu Seadrill, West Capella lo cuminsa cu perforacion na Juni, despues di completa e contracto actual cu Repsol na Gabon. E contrato di Seadrill ta spera di ta aproximadamente 6.4 miyon dollar.

Prome cu e contrato di Repsol, West Capella a traha pa e gigante Malayo di petroleo y gas, Petronas riba un contracto di tres luna for di dia 1 di Oktober, 2017 te cu dia 31 di December, 2017.

West Capella ta un barco di perforacion di awanan ultra profundo di seis generacion di e diseño Samsung 10,000, traha pa Samsung Heavy Industries na 2008.

Su profundidad di awa maximo ta di 10,000 pia, mientras cu e profundidad maximo di perforacion ta di 37,500 pia.



Parlamentario Endy Croes:

## Plan Social ta haya 17 miyon den 2018

*Mervin Wyatt - Ras manera "shon cochi cayente" a core bay prensa pa lanza mentira riba Plan Social*

Siman pasa Parlamento di Aruba a trata presupuesto 2018. Un reunion cu bay hopi intensive unda reunionnan tabata dura alrededor di 15 ora pa dia non stop. Notabel tabata ta cu politiconan di AVP a muestra hopi zwak. Un oposicion debilita y moralmente na werki. Momento cu Parlamentarionan di Coalicion ta trece e berdadnan sunu riba mesa cu prueba den man, mayoria di oposicion ta bandona sala y ta bay den nan kamber y ta permanece 5 pa 6 ora scondi scuchando e reunion via radio. A spera sigur un oposicion fuerte di e ex -ministernan, defendiendo nan causa, pero en vano. Politiconan aki tabata "monster" tempo cu nan tabata den gobernacion unda nan mes tabata inverti miyones di pueblo pa nan compinchinan amigo manera Tera Group y Paxi di Patrick Paskel por a defende nan maneho desastroso den prensa. Asina nan tabata cumpra y maneha opinion

publico.

### Amateurismo den Politica

Awe hustamente cu e poder financier ya no ta den nan man, nan ta haya nan mes ta sconde den fractiekamer y no tin e curashi pa para den Parlamento manera homber y muherman balente pa debati y defende nan causa. Nan propio lider Mike Eman a laga tur cay manera patia "BERDE" y a opta pa tira serbete den ring y laga su secuasen an paga pa tur su erornan y wanta tur golpi den Parlamento. Mervin Wyatt - Ras sin embargo durante e dianan fuerte di reunion a dicidi dado momento pa core bay graba un noticia cu Mark Espinoza den parlamento pa manda pa tur prensa manera e dicho popular na Aruba ta bisa, manera "un shon cochi cayente" pa duna un declaracion cu Gobierno a presenta un Nota van Wijziging pa kita 5.6 miyon di e Plan Social. Den tur su experiencia, te hasta como presidente di Staten, e por

a pensa cu lo tabata mas prudente pa laga Parlamento aproba cualkier nota di cambio pa despues e sali hiba oposicion. Tanten cu no vota pa cualkier nota, esaki no tin ningun validez. E mester por sa mihor toch? Pero que val Aki Mervin Wyatt - Ras a muestra su amateurismo den Politica. Tin hende ta gusta politica pero politica echt no ta gusta nan. Tin aspectonan mucho mas veridico cu envez di hunga politica populista. Manera un gran mayoria di parlamentarionan di AVP ta cobra sin traha.

### Fondonan den Plan Social

Un otro desaster ta e corrupcion unda AVP a duna 2000 ontheffing creando un caos riba tereno laboral y unda 2000 Arubiano awe ta na cas selamando pa un trabao mientras miembronan di AVP a bira miyonario riba lomba di pueblo. Aki lo ta bon pa tende Mervin su opinion riba e dos aspectonan ariba menciona, pero riba asuntonan berdadero Mervin



ta "muisstil". Finalmente mester accentua cu Plan Social pa cu e maneho social lo ricibi 17 miyon den 2018 y un extra 17 miyon pa otro fase den cuadro di un maneho di 24 luna di acuerdo cu e Crisis Plan. Asina e gobierno

nobo lo inverti pa rescata nos muchanan y nos pueblo. Nos mester felicita Minister Glenbert Croes pa su curashi y insistencia y henter Gobierno pa e gran cooperacion pa cu e field Social. Bisa Mervin bay gaña baca!!



Parlamentario di MEP, Hendrik Tevreden B.sc :

## 'Contrario na recreacional, cannabis medicinal ta keda cu mi sosten'

Durante e ultimo dia di presupuesto, e asina yama mocion pa cannabis a keda presenta pa cual parlamento den su mayoria a vota contra. Mas cu claro, oponentenan politico no por a warda ni un rato pa sali bruha tera di un manera formal, haciendo wega politico cu esaki.

Colega parlamentario sr. Croes di fraccion di RED a presenta e mocion cu ta basa su mes principalmente riba discriminacion contra personanan di creencia rasta, pero mas esencial ainda, riba drugtest cu ta wordo haci inhusto riba un persona, categorizando e como un riesgo pa trabao siendo cu e persona no a ni cuminsa traha ainda. Aunke mi ta comprende sr. Croes su pensamiento, mi mester bisa cu ora ta trata cannabis

Medicinal bo ta trata cu salud. Pues nos tin di keda den e contexto!

Cu nos bay di acuerdo pa haci'e como algo tolerabel manera cu a propone, e ta habri porta pa legalizacion indirecto pa recreacional, algo cu ni ami, ni mayoria colega ni tampoco e gobierno den coalicion ta para pe. Manera nos prome minister Evelyn Wever-Croes ya a indica na varios biaha, tin un comision asigna pa hacinan 'due diligence' riba e tópico aki. Pa e mesun motivo aki durante mi 'stem motivering' mi a bisa 'cu garoshi no ta core dilanti di e cabay' y cu cannabis medicinal tin su tempo. Apesar cu investigacionnan mundialmente ta andando rigurosamente, ya ta tin casonan mundialmente unda cu cannabis a prevalece cu

beneficianan medicinal, esaki ta e motibo cu gran mayoria ta pro - medicinal.

Na Aruba e comision asigna tin di atende cu multiple sondeo, entre nan por ehempel e impacto transcultural y e impacto socio-economico pa menciona algun. E trabaonan di e comision ya a cuminsa y naturalmente nos kier pa nan acelera e proceso, pa mas tanto hende cu ta desea por haya e oportunidad di tratamento cu medicina alternativo.

Pues manera cu ta cita den e programa 'Hunto pa Aruba' bao di punto di medicina alternativo lo mantene na e palabracionnan y implementa e proceso pa legalizacion di cannabis Medicinal, pa tur persona cu ta desea por tin e oportunidad pa por scoge medicina alternativo cu a

monstra avancen y alivio riba diferente maleza, semper y cuando esaki bay bao e supervision adecua y regula door di profesionalnan den e ramo.

Cannabis medicinal y cannabis recreacional no ta mescos. Mayoria hende cu ta usa cannabis recreacional, ta tras di e experiencia cu ta bini cu esaki. E ingrediente (delta-9) THC den cannabis ta duna un efecto psico activo o cambio den e estado mental. Esey ta e motibo cu cannabis halto den THC ta popular pa esnan cu ta use recreacionalmente. En cambio, generalmente esnan cu ta usa cannabis medicinal ta buscando un tratamiento y/o alivio fisico o emocional. Nan kier sinti mihor y no necesariamente kier un efecto psico activo. Nan ta haci uso mas tanto di CBD



den e cannabis, cu a monstra di tin efecto ariba nan malestar. Pues ta un diferencia grandi cu bo no por categoriza recreacional y medicinal como igual. Cannabis recreacional ta keda castigabel pa ley y polisnan lo sigui actua contra plantacion, distribucion y bendemento di esaki.

Secretario di Estado Raymond Knops:

## Ta depende di Aruba kico e lo haci cu e beneficianan di petroleo y gas



Secretario di Estado Raymond Knops, di Interior y Relacionnan di Reino, no tin e intencio di obliga e gobierno di Aruba pa usa e ganashinan di e extraccion di petroleo y gas pa reduci e debe di gobierno. E miembro di Parlamento Andre Bosman (VVD) a puntra e minister si e ta di acuerdo cu Aruba prome

mester ekilibra e presupuesto prome cu gasta e ingresonan di petroleo y gas den otro asuntonan, ademas di e reduccion di e debe nacional e aña aki, cu ta acumula mas di 4 mil milyon di florin. Esaki segun Rene Zwart den Aruba Nieuws.

"E eleccion politico kico mester haci cu e ingresonan di petroleo y gas, ta depende di pais Aruba. El a comparti e preocupacionnan riba e estado di e finanzas publico, en particular, e debe publico halto cu mester wordo reduci y no tin un presupuesto ekilibra di varios aña/ Den mi conversacion cu e minister di finanzas, sra. Ruiz-Maduro riba dia 22 di Maart, tambe mi a ex-

presa e preocupacionnan aki y a pidi'e pa e bin mas pronto posibel cu un presupuesto cu ta cumpli cu e recomendacionnan di College Aruba Financieel toezicht (CAft), Knops a responde.

E mandatario a agrega cu riba e momento aki, gobierno di Aruba ta papia actualmente riba e diseño di supervision financiero despues di 2018 cu miras den logra finanzas publico sostenibel y reduci e debe publico. "E papel di CAft ta basa riba e "supervision financiero temporal di e ordenanza nacional" cu ta expira fin di e aña aki.

E feha final aki a eligi'e na 2015 den e suposicion cu Aruba desde e aña aki lo bay tin un presupuesto structur-



al riba surplus. Sinembargo, e presupuesto aproba siman pasa pa Staten, ta monstra un buraco di 3%. Esey ta significa cu Aruba lo sigui ta dependiente durante varios aña cu e aprobacion Hulandes pa solicita prestamo. Knops por, por cierto, sigui existi pa reduci e debe nacional cu

e ingresonan di petroleo y gas. Prome Minister Evelyn Wever-Croes, a rechaza resueltamente e sugerencia di Bosman anteriormente. Si algun biaha e ta bin di e extraccion di petroleo y gas, ta sigui ta e pregunta. Por lo tanto, solamente a anuncia performacionnan di prueba.



# DE 50 GEBODEN VAN GOED BESTUUR (deel 23)

In deze serie afleveringen in Solo di Pueblo belicht Jan de Ruijter, vaste columnist bij Solo di Pueblo en voorzitter van Stichting Nos Ta Aruba elke week een interessant artikel over goed bestuur. Voor commentaar: janderuijter@yahoo.com en zie Facebook Jan de Ruijter

## BEROEPSPOLITICI ZIJN DE HOOFDSCHULDIGEN AAN HET WERELDWIJDE SLECHTE BESTUUR

### POLITICI, LEUGENAARS, BEDRIEGERS, FRAUDEURS

De hele wereld loopt over van beroepspolitici die de grootste leugenaars, bedriegers, fraudeurs, mooiweerpraatjesverkopers en fabeltjesvertellers zijn. Naar mijn persoonlijke ervaringen behoren kwalijke eigenschappen en karaktertrekken zoals liegen, bedriegen, stelen, frauderen, mooie praatjes verkopen en fabeltjes vertellen tot de vaste definitie van het afschuwelijke woord beroepspoliticus. Dus: een beroepspoliticus is iemand die ons, burgers en kiezers, schitterende fabeltjes voorhoudt, ons mooie praatjes verkoopt, liegt, bedriegt, steelt, fraudeert, en tegelijkertijd ongelooflijk dom en onbeschaafd is, totaal geen karakter of ruggegraat heeft en ongelooflijk vals en gemeen is. Wat doen we toch met zulke mensen die praten over integriteit en transparantie in het VOLLE BEWUSTZIJN dat ze staan te liegen en bedriegen. Ik heb het op Aruba meegemaakt van groen, geel, blauw en oranje; gewetenloze, onscrupuleuse mensen die je wetens en willens bewust voor staan te liegen en bedriegen en daar nog met de hand op hun hart bij vermelden dat ze zweren op vrouw en kinderen dat ze hun goede faam, naam en eer nooit te grabbel zullen gooien! Vieze onmenssen zonder enig geweten, schaamte of fatsoen. Dom, onbeschaafd, onfatsoenlijk, vals, gemeen, liegend, bedriegend, frauderend, onscrupuleus, gewetenloos, daar heeft u het complete beeld van de beroepspoliticus van tegenwoordig. In Aruba, Nederland, Amerika, Italië, Spanje en ga zo maar door. "Door om de vier jaar te mogen stemmen, hebben burgers inspraak op het overheidsbeleid", zo beweren de beroepspolitici van de grote partijenkartels van de VVD, PvdA, CDA, D66 en GroenLinks. En zo stemmen burgers elke vier jaar op een andere politieke partij met de vergeefse hoop dat de andere kleur het anders en beter zal doen. Maar dat gebeurt nooit. Als oppositie schreeuwen beroepspolitici tegen fraude om het daarna als nieuwe bestuurders zelf ook net zo hard te doen. Ze schreeuwen tegen verhogingen van benzineprijzen om die zelf vervolgens ook nog eens extra te verhogen. Ze schreeuwen tegen financiële maatregelen tegen de bevoking en nemen die dan zelf ook na de verkiezingen. Ze schreeuwen tegen het afsluiten van water en elektriciteit bij arme mensen maar doen dat zelf ook na de verkiezingen! We leven in een gevaarlijke, knettergekke, onberekenbare en ongewisse wereld dankzij het geboefte dat zich beroepspoliticus noemt.

DE WERELD IS PLOTSKLAPS SNEL



### ENORM VERANDERD

Wat moraal, moreel en fatsoen betreft groeide ik persoonlijk in Nederland in betere tijden op in de jaren 50 en 60 van de vorige eeuw. Na de industriële revolutie en twee wereldoorlogen werd er door eenieder keihard gewerkt aan een ongekende welvaart. De nieuwe welvaart met een luxe leven en veel consumptie bleek permanent; we zagen een enorme economische groei, een bloeiende ondernemingsgeest, goede studiemogelijkheden, volle werkgelegenheid, goede inkomens en mensen werkten hard en met plezier om een succes te maken van hun leven. Dat zagen we in Nederland, de rest van Europa, Amerika en ook op Aruba waar entrepreneurschap en hard werken overheersten. Maar ergens is het fout gegaan in de wereld. In Amerika verdween alle geloof in politici in twee klappen; de eerste vroeg in de jaren 70 van de vorige eeuw met de Vietnam oorlog en presidenten Lyndon Johnson, Richard Nixon, Gerald Ford en de superzwakke peanutboer Jimmy Carter en de tweede na het beleid van Bill Clinton in 2001, de laatste president die wist hoe een brug te slaan tussen Democraten en Republikeinen. Amerika is vanaf 2001 nauwelijks bestuurbaar geweest, er is

totaal geen vertrouwen meer in politici en leden van de Senaat en het Congres zijn allen, zonder uitzondering, vele keren miljonair door fraude, corruptie en zelfbevoordeling. In Nederland gebeurde het na 1994; na het natuurlijke en sterke leiderschap van mensen zoals Biesheuvel, Den Uyl en Lubbers begon het tijdperk van de zwakkelingen zoals Wim Kok en de kinderlijke Jan Peter Balkenende die Nederland cadeau gaven aan de Europese Unie, de toekomstige Verenigde Staten van Europa, met de tot falen gedoemd zijnde eurodollar en de zoveel ellende veroorzakende vrije migratie van kanslozen naar het rijke westen, en geen fauw benul had wat te doen met de internationale financiële crisis waar hijzelf medeschuldig aan was. Met Kok en Balkenende verdween het vertrouwen in politici ook in Nederland en met het kabinet Rutte is de afstand van de burgers tot de politiek onoverbrugbaar groot geworden.

OP ARUBA GING HET FOUT NA 1 JANUARI 1986

Wordt vervolgd in de Solo di Pueblo van morgenochtend!



Minister Glenbert Croes:

# Gobierno lo duna tur su apoyo pa sostene Fundacion pa Esnan cu Deficiencia Auditivo Aruba

*Nan a traha pa cinco aña largo sin sosten cumpliendo cu su labornan den comunidad*



Fundacion FEDAA a cumpli cinco aña di existencia y a celebra esaki na MFA Paradera, caminda varios mandatario, invitadonan y tambe gobernador di Aruba, a haci acto di presencia, recordando e hecho cu dia 11 di April, 2013, e fundacion a keda lanta, cu cooperacion di Rotary Rijswijk Ypenburg.

Minister Glenbert a figura entre e invitadonan y a expresa algun palabra di su parti pa loke ta e fundacion. Segun e mandatario, FEDAA no tabata un fundacion mucho conoci, pero si FEPO. Pero ora cu a wordo informa di e bashi cu tabata tin un brug pa bidanan den nos comunidad. Ta realiza e importancia cu FEDAA tin, e derecho di existencia cu FEDAA tin y p'esey mes ta algo admirabel pa mira cu FEDAA sin apoyo di gobierno di Aruba, el'a bin ta cumpliendo cu tur su tareanan cu asistencia di diferente organizacion di servicio, fundacionnan den nos comunidad. Aportenan priva y sin duda tin cu reconoce e balor cu FEDAA

tin di ta estableci na MFA Paradera.

E minister a splica cu e lo hiba e mensahe na e prome minister, Evelyn Wever-Croes, kende ta e minister encarga cu MFA, pa sigura cu FEDAA su permanencia na MFA Paradera, lo ta pa hopi largo mes. E mandatario a duna un palabra di elogio na Stella Montsanto. El' a menciona cu como gobierno nobo, cu e presidente tin un consciencia social, un moral social y un curazon social, ora cu a ser bisa cu tin un fundacion asina importante ta haciendo su labornan sin apoyo di gobierno, gobierno no kier keda afor. Gobierno tambe kier yuda. Pesey mes, minister Croes a papia cu sra. Montsanto, cu den e proximo simannan, gobierno lo duna e apoyo necesario, pa FEDAA por tin e bida cu ta duna e balor den bida di integracion, convivencia cu e fundacion tin derecho riba dje. No solamente minister di Asuntonan Social, pero tambe como minister di labor, pa asina sigura cu e



fundacion haya su lugar, den kien traha. E ta sumamente orguyoso di e fundacion. Nan ta un ehempel. Mientras

tanto cu e miembronan no tin trabao, gobierno tey pa nan. Nan ta ehempel pa otro, cu trahando bo tin mas

satisfaccion, mas balor y bo ta yega mas leu. Ora bo soña, bo ta yega mas leu den bida.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
**585-9500**



Parlamentario Edgard Vrolijk di MEP:

## “Mi ta gradici e docentenan pa nan confianza pa papia den nan nomber”

Siman pasa nos a trata presupuesto 2018, esta dia 25 di April 2018 esaki a ser aproba den oranan di marduga pa Parlamento y cu e dia siguiente Gobernador a firma esaki. Esaki ta muestra di confianza den gobierno unda cu a entrega un presupuesto basa riba cifranan real, pues un presupuesto cuta duna pueblo e speranza cu Aruba lo conoce un cambio pa mihor.

### Madurez politico

Durante tratamento di e presupuesto nos a toca e aspecto di DPS. Esaki ta keda un punto di preocupacion bao di cuerpo di docentenan di DPS, pero ta algo cu nos como parlamentario a atende debidamente. Den nos bishitanan na school nos a bin topa cu e punto di independizacion di DPS.

Mi persona a reuni cu varios school hunto cu colega parlamentario Shailiny Tromp-Lee, unda cu e docentenan tabata vocifera nan preocupacion. Basa riba esaki mi persona a pone 2 punto importante dilanti: 1. Pa Minister Rudy Lampe reuni cu docentenan y convence nan pa bay den e independizacion di DPS. 2. Cu unavez nan tin e draagvlak sigur nos di parlamento lo apodera e Minister pa lanta e fundacion. Pero ora cu Minister Lampe a reuni cu e maestronan cos a bira pior y unda cu docentenan a pidi pa reuni cu mi persona y fraccion di MEP, pero mi persona a opta pa invita tur fraccion, pues di RED, POR y AVP pa ta presente y p'asina muestra madurez politico. Na final di e reunion tur fraccion a para hunto cu mi ponencia, unda cu e minister mester tin e draagvlak pa sigui cu esaki. Si e no tin esaki e lo no ser sosteni pa haya e apoderacion pa lanta e fundacion.

### Accion di firma

Docentenan no a keda nada

convenci cu splicacion di Minister Rudy Lampe y a cuminsa un accion di firma unda cu nan ta pone nan puntonan di preocupacion y cu docentenan di schoolnan publico incluyendo docentenan di EPI no ta sostene e privatizacion di DPS. E firmanan colecta a ser entrega na Minister y tambe na mi persona y mi ta gradici nan pa e confianza pa cu esaki pasobra e grupo di docentenan sa cu nos ta tuma nan trabao y nan posicion huridico hopi na serio y cu trabao di hende nos no ta haci wega. Y durante tratamento di e presupuesto Minister Rudy Lampe a enfatiza cu e lo pone e asunto di DPS un banda debi cu e no tin e sosten di e cuerpo di docentenan. A bin un mocion di parti di colega di parlamento sra. Jennifer Arends-Reyes pa suspende definitivamente e asunto di DPS. Nos a sostene e mocion aki como muestra di madurez politico. Alavez nos ta contento cu 9 mocion cu mi persona a traha cu ta regarda entre otro mocionnan di deporte, enseñanza y tambe uno social a ser sosteni. Como ehempel di un mocion ta e mocion pa aumento di 50% di deducccion di studielening ora paga esaki den un solo pago pa studiantenan y cual mocion a ser aproba unanimamente.

### Trankilidad

Ta pesey un biaha mas mi ta gradici esnan di e cuerpo di enseñanza pa nan confianza pa duna mi persona e apoderacion di por para panan y papia den nan nomber, unda cu si e Minister di Enseñanza no tin un draagvlak, e independizacion di DPS lo no por ser concretiza. Y sigur mi persona na e momentonan aki ta representa pueblo y e cuerpo di docentenan ta parti di pueblo unda cu nan puntonan di preocupacion ta valido, pero locual ta duna nan mas valor ainda ta nan curashi pa pone nan firma unda cu nan ta duna di conoce



cu nan no kier bay pa DPS ser privatiza y sigur nos di parlamento tin e instrumento pa esaki no pasa y cu nos di parlamento tin di para pa pueblo.

Pesey durante reunion mi a

duna mas importancia na e firmanan cu na e mocion cu na final di dia ta un deseo mientras e firmanan ta duna e apoderacion pa papia y actua conforme voluntad di un cuerpo di docente, cu

awor por ta mas trankil y por dedica e ultimo simanan pa haci lo máximo pa mas hoben por pasa nan aña y otronan por pasa nan examen cu exito.

**NEW ARRIVALS**  
**THE ONLY STORE WITH NITROGEN SERVICE**

185/60R14 ~~69<sup>99</sup>~~ **49<sup>99</sup> AWG**

185/60R14 ~~92<sup>99</sup>~~ **75<sup>99</sup> AWG**

205/55R16 ~~123<sup>99</sup>~~ **98<sup>99</sup> AWG**

225/45R17 ~~164<sup>99</sup>~~ **129<sup>99</sup> AWG**

17" **WHEELS + TIRES** ~~1999<sup>99</sup>~~ **499<sup>99</sup> AWG**

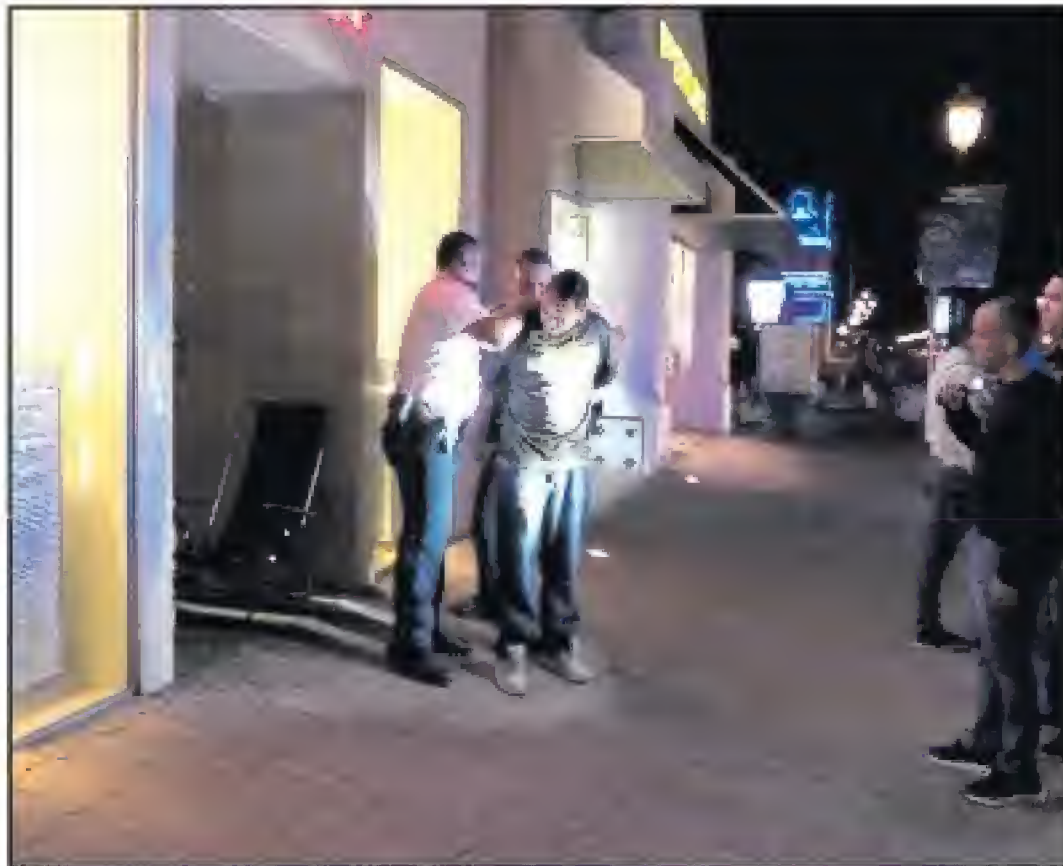
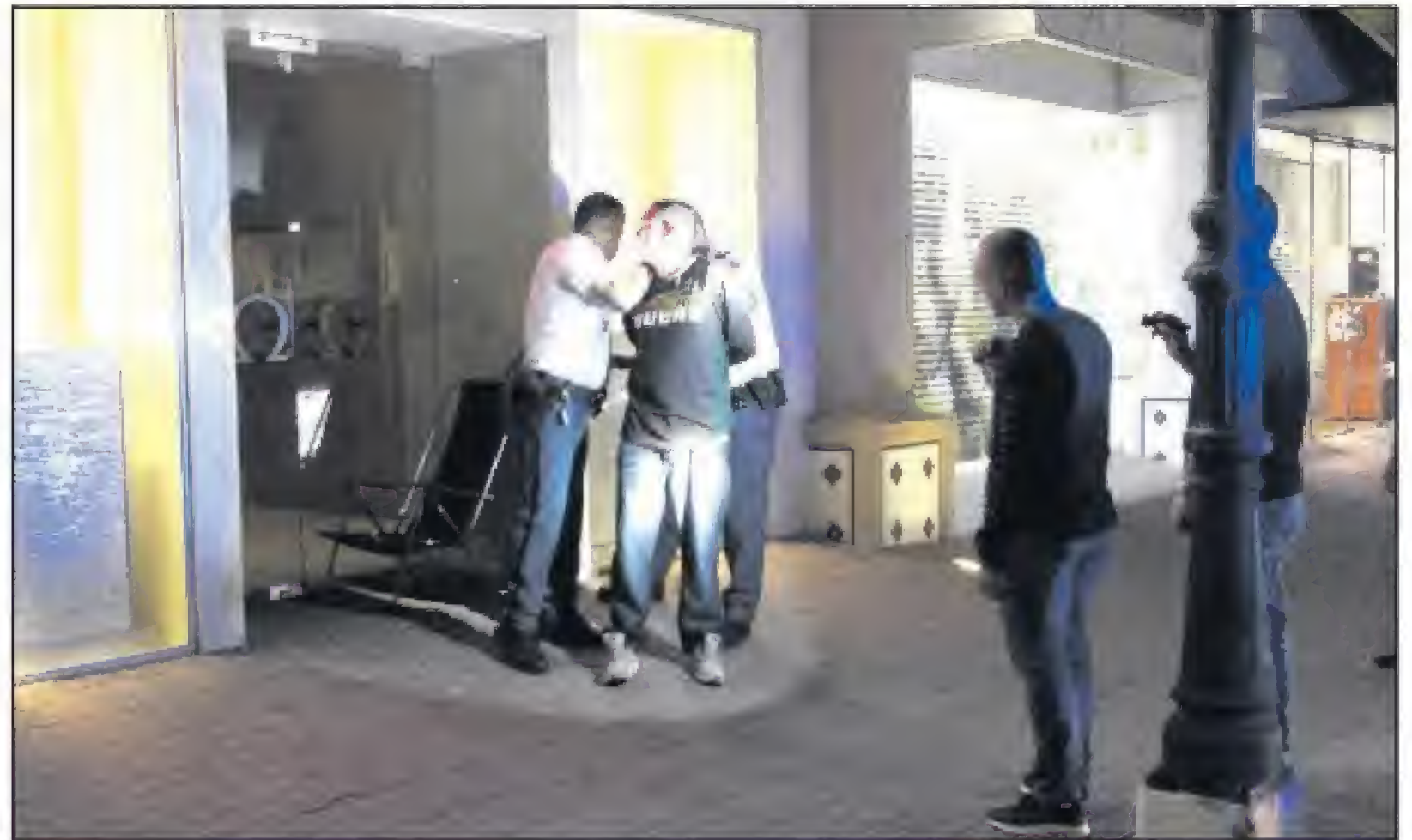
**239<sup>99</sup> AWG**

**TURN IN THIS FLAYER FOR FREEMEMBERSHIP**

**ALLTOCAR** **LG SMITH BLVD 114**  
 **744.59.07**



# Chauffeur burachi a hit and run palo di luz



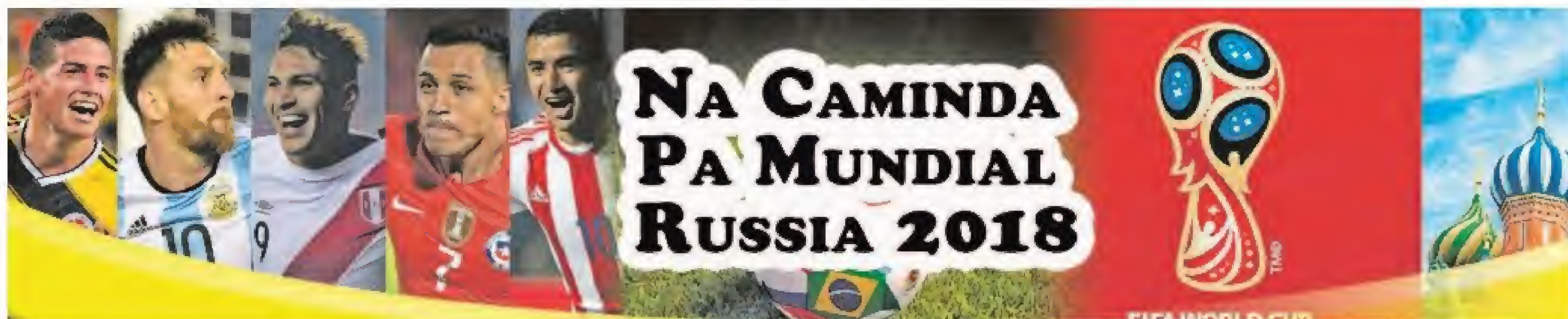
Diamars algo pasa di 12'or y mey di marduga, polis a haya un informacion cu tin un Kia Rio shinishi riba L.G. Smith Boulevard pasando Citgo Boulevard bay ariba, e bumper di dilanti tabata lastra riba caminda, haciendo hopi desordo, e hood tambe tabata kibra y e chauffeur tabata coriendo luz paga. Mesorata manda un patruya den e area aki.

Mientras polis tabata yegando, nan a bin compronde cu e auto a lora den Weststraat bay pazuid y e chauffeur a staciona e auto den e parkeerplaats dilanti Seven West. El'a cana bay direccion di unda e snacktruck candela ta staciona. E tabata muestra bao influencia y tabata hopi nervioso y soda. E chauffeur tabata yamando un persona pa bin buske y tabata haciendo hopi sospechoso. Polis na yegada a topa cu e chauffeur dilanti di e Joyerianan pariba di Tommy Hilfiger. Mesora a detene, mirando cu e tabata bao influencia y cu el'a caba di hit and run un palo di luz na Turbo rotonde riba L.G. Smith Boulevard, na altura di Wendy's.

Despues polis a bin topa enberdad cu e auto para den parkinglot di Seven West. Tur cos tabata muestra cu e chauffeur a trata di pone e bumper bek na su lugar, pero no a logra. Ruman muher di e chauffeur a presenta na e sitio y a logra bay cu e auto.







## Copa Mundial Argentina 1978



Copa Mundial 1978 a bolbe bek continente Sur Americano, unda cu pais Argentina tabata e gran organizador.

Un total di 16 seleccion a participa na e grandioso torneo aki, incluyendo e ekipo sub campeon Hulanda, cu a logra clasifica hunto cu otro 15 seleccion.

Sinembargo Hulanda no a conta cu servicio di su astro hungador Johan Cruyff, pero a mantene mayoria di hungadornan di mundial 1974.

Seleccionnan cu a participa na e campeonato aki ta: Argentina cu ta pais organizador, Alemania Federal cu tabata campeon defensor, Austria, Brazil, Scotland, Spaña, Francia, Hungría, Iran, Italia, Mexico, Hulanda, Peru,

Polonia, Suecia y Tunez.

E seleccionan aki a wordo parti den grupo di 4 y despues a hunga e mes un sistema cu a hunga campeonato di aña 1974 unda cu number uno y number dos di cada grupo ta forma dos grupo y e dos prome lugarnan lo enfrenta otro den final y e number dos nan di cada grupo lo hunga pa di tres y cuater lugar.

**Grupo 1:**

E grupo aki a wordo forma pa Argentina, Italia, Francia y Hungría, ganador di e grupo aki a resulta Italia y na di dos lugar a keda Argentina.

**Grupo 2:**

E grupo aki a wordo forma pa Polonia, Alemania Federal, Tunez y Mexico, ganador di e grupo aki

a resulta Polonia y na di dos lugar a keda Alemania Federal.

**Grupo 3:**

E grupo aki a wordo forma pa Brazil, Austria, Spaña y Suecia, ganador di e grupo aki a resulta Austria y na di dos lugar a keda Brazil.

**Grupo 4:**

E grupo aki a wordo forma pa Peru, Hulanda, Scotland y Iran, ganador di e grupo aki a resulta Pero y na di dos lugar a resulta Hulanda.

Despues di e weganan aki pa fase di grupo, a forma grupo A y grupo B pa asina defini kende lo pasa pa e gran final di Copa Mundial Argentina 1978.

**Grupo A:**

Grupo A a wordo forma pa

Italia, Alemania Federal, Hulanda y Austria, ganador di grupo A, a resulta e sub campeonnan di mundial 1974 Hulanda, kende a pasa pa e gran final pa di 2 mundial consecutivo y na di dos lugar di grupo A a keda Italia kende a pasa pa hunga e wega pa di tres y cuatro lugar.

**Grupo B:**

Grupo B a wordo forma pa Argentina, Brazil, Peru y Polonia, aki den grupo B sigur tabata tin hopi controversia, ganador di e grupo a resulta Argentina cu a pasa pa enfrenta Hulanda den e gran final minetras cu Brazil como ekipo invicto mester a hunga e wega pa di 3 y cuatro lugar.

E controversia a cuminsa ora cu Brazil, a hunga su

wega den oranan di mainta y Argentina den oranan di atardi, Argentina tabata tin mester a gana Peru 6-0 pa asina clasifica cu mihor averahe di gol pa e final y ta logra esaki tambe.

**Tercer lugar:**

E wega pa di tres y cuater lugar a ser hunga entre Brazil y Italia, Brazil cu un ekipo hopi joven a sa di keda na di tres lugar ganando Italia cu score di 2-1.

**Final:**

E wega di gran final a ser hunga entre Hulanda y e pais organizador, Argentina.

Argentina sali brabo y ta bay ariba cu score di 1-0 cu gol di Mario Kempes.

Hulanda a keda presiona y casi na final di wega ta empata e wega cu gol di Dirk Nanninga.

Faltando algun seconde pa e wega caba, Hulanda ta haya un chance, pero e bala ta dal na tubo di gol envez di drenta y sosega den net.

E wega a bay extra tempo y aki Argentina como seleccion di cas a sa di bay cu e victoria cu score di 3-1, golnan anota pa Mario Kempes y Ricardo Berton.

Asina tambe Argentina ta logra conquista nan prome titulo di campeon di mundo mientras cu Hulanda pa dos ocasion sigui mester a conforma nan mes como sub campeon.

Goleador di e torneo aki a resulta Mario Kempes cu 6 gol.



# Invitacion di Ateliers '89



Machete Rocks ta promete di ta un otro tremendo apertura di e exposicion nobo na Ateliers '89 Academia Di Bellas Artes Aruba. Cu resultado di e workshop traha animalnan gigantesco, Diahuebs awor cuminsando for di 8:00pm.

Haci posibel cu su aporte di UNOCA y Mondriaan Fonds, un danki grandi. Esaki na Ateliers '89, cu ta keda na man drechi riba e cruzada di Maria College.

Si atrobe a pasa un luna unda e participantenan di e workshop aki a sa di pensa hopi duro pa yega na un solucion propio pa crea animalnan gigantesco, bao guia di e maestro arista Istraclita e ballero Yuval Rimón cu exito o no? No tabata nada facil, vooral pa e hobennan den e workshop aki pa traha den forma di escultura y cu materialnan recycla un animal gigantesco cu mester ta arte tambe.

Dushi si tabata pa mira tur e procesonan aki pa por a yega na un resultado final. Unda eheccion mescos cu presentacion ta keda semper primordial. Hunto cu e maestro y tur participante y bishitantenan a logra di pone toch un obra final. Pa esaki a bin ta traha duro durante e ultimo siman y esun actual apesar di e dianan feria cu tin. Ta pesey ta interesante pa bin mira e resultado final aki den exposicion aki yama

Machete Rocks? Y asina duna aporte na cada participante y maestro y experiencia pa bo mes cada un di e obranan di arte concebi. E anochi aki tambe lo ta acompaña manera semper cu nos cosnan di cas pa haci gezellig, esta e opening act di e apertura lo wordo efectua pa e cantante artista participante Judith Werleman acompaña pa e Master DJ Adriano cu lo deleita e anochi cu su musica. Lo tin bar y cushina

bon surti y tambe por mira e obranan di e reciente workshopnan di animacion Crioyo Motion, pintura y dibuho Back To Basics di y tambe obranan di Lago Nation pa idferente artista local y internacional. Asina lo tin arte pa entretene un y tur, dus bo tin djis yega. Entrada liber y bo prscencia ta altamente aprecia.

## Shanayah Howell ta titula campeon na Costa Rica



Dia 29 di april 2018 Shanayah Howell a

competi na Costa Rica den e competencia yama Copa Naciones. Shanayah a competi den e categoria Elite (Prof) y a gana tur su caredanan den un gran forma, titulando na mes momento como campeon. Shanayah ta den preparacion duro y hopi pisa debi cu ta desea di logra su meta pa representa su pais Aruba na Olimpiada 2020 na Tokyo. Maske bibando na Aruba y bayendo scol ta hunga un rol grandi den Shanayah su preparacion,



no ta strobando Shanayah su meta pa logra su soño. E Atletanan rond mundo den e nivel aki ya ta practica e deporte aki como profesional y full time dus nan no ta

bay scol. Tambe nan tin e pistanan di Cross adecua y e caredanan semanal riba nivel profesional. Shanayah Howell masha pabien y Aruba ta orguyoso semper di bo.



**Parlamentario Hendrik Tevreden B.sc (MEP):**

## 'Contrario na recreacional, cannabis medicinal ta keda cu mi sosten'



ORANJESTAD – Durante e ultimo dia di tratamiento di presupuesto 2018, e asina yama mocion pa cannabis a keda presenta pa cual parlamento den su mayoria a vota contra. Mas cu claro, oponentenan politico no por a warda ni un rato pa sali bruha tera di un manera formal, haciendo wega politico cu esaki.

Colega parlamentario sr. Croes di fraccion di RED a presenta e mocion cu ta basa su mes principalmente riba

discriminacion contra personanan di creencia rasta, pero mas esencial ainda, riba drugtest cu ta wordo haci inhustamente riba un persona, categorisando e como un riesgo pa trabou siendo cu e persona no a ni cuminsa traha ainda. Aunke mi ta comprende sr. Croes su pensamiento, mi mester bisa cu ora ta trata cannabis Medicinal bo ta trata cu salud. Pues nos tin di keda den e contexto!

Cu nos bay di acuerdo pa hacie como algo tolerabel

manera cu a propone, e ta habri porta pa legalisacion indirecto pa recreacional, algo cu ni ami, ni mayoria colega ni tampoco e gobierno den coalicion ta para pe. Manera nos prome minister Evelyn Wever-Croes ya a indica na varios biaha, tin un comision asigna pa haci nan 'due diligence' riba e topico aki. Pa e mesun motibo aki durante mi 'stem motivering' mi a bisa 'cu garoshi no ta core dilanti di e cabay' y cu cannabis medicinal tin su tempo. Apesar

cu investigacionnan mundialmente ta andando rigurosamente, ya ta tin casonan mundialmente unda cu cannabis a prevalece cu beneficianan medicinal, esaki ta e motibo cu gran mayoria ta pro medicinal.

Na Aruba e comision asigna tin di atende cu multiple sondeo, entre nan por ehempel e impacto transcultural, y e impacto socio-economico pa menciona algun. E trabounan di e comision ya a cuminsa y naturalmente nos kier pa nan acelera e proceso, pa mas tanto hende cu ta desea por haya e oportunidad di tratamiento cu medicina alternativo.

Pues manera cu ta cita den e programa 'Hunto pa Aruba' bou di punto di medicina alternativo lo mantene na e palabracionnan y implementa e proceso pa legalisacion di cannabis Medicinal, pa tur persona cu ta desea por tin e oportunidad pa por scoge medicina alternativo cu a muestra avancen y alivio riba diferente malesa, semper y cuando esaki bay bou di e supervision adecua y regula door di profesionalnan den e

ramo.

Cannabis medicinal y cannabis recreacional no ta mescos. Mayoria hende cu ta usa cannabis recreacional, ta tras di e experiencia cu ta bini cu esaki. E ingrediente (delta-9) THC den cannabis ta duna un efecto psicoactivo o cambio den e estado mental. Esey ta e motibo cu cannabis halto den THC ta popular pa esnan cu ta use recreacionalmente. En cambio, generalmente esnan cu ta usa cannabis medicinal ta buscando un tratamiento y/o alivio fisico o emocional. Nan kier sinti mihor y no necesariamente kier un efecto psicoactivo. Nan ta haci uso mas tanto di CBD den e cannabis, cu a muestra di tin efecto ariba nan malestar. Pues ta un diferencia grandi cu bo no por categorisa recreacional y medicinal como igual.

Cannabis recreacional ta keda castigabel pa ley y polisnan lo sigui actua contra plantacion, distribucion y bendemento di esaki.

**DRS. ROBERT ANJIE CURPA:**

## MAS PLACA LO NO RESOLVE E CRISIS SOCIAL NA ARUBA

Nos por a nota den e presupuesto 2018 cu gobierno kier gasta mas placa esta 17 Mion pa resolve e crisis social na Aruba. Esaki ta politica barata cu no lo yuda resolve net nada. E crisis social cu Aruba ta aden lo bira peor y no tin placa na mundo cu por haci un cambio positivo den esaki. Crisis social na un pais tin di haber cu e condicion spriritualdi e pais y e grado di corrupcion politico na e pais. Mas leu un pueblo ta for di Dios y Su normanan y balornan y mas corrupcionnan

permiti, solamente lo aumenta e crisis social. Na Aruba e pueblo a aleha for di Dios y Su normanan y balornan. A para bira un "free for all" na unda maldad a para bira bon y bon a para bira malo. Un degeneracion di moralidad. Den e ultimo eleccion tabata clay raspa cu Aruba a aleha for di Dios y a acepta corrupcion politico tradicional cu ayudo di eliderazgo di iglesianan corumpi. E pueblo cu ayudo di Iglesianan corumpi a vota (99.2%) pa apoya entre otro legalizacion di cannabis

y legalizacion di matrimonio homosexual. Fuera di esey a scoge pa sigui apoya corrupcion politico tradicional sabiendo cu den pasado partidonan tradicional a forma parti di actonan cu ta hule corrupto. Cu otro palabra a prefera di sigui apoya maldad y ta parce cu no tin cu nes. Tanten esakinan sigui ,crisis social lo sigui aumenta. Tambe ta importannte cu e politiconan mester ta e prome yama pa duna e prome ehempel y loke nos tin awor ta laga hopi di desea. Por ta nan mes mester

ayudo social?

Partido CURPA den su maneho social den ultimo eleccion a presenta su vision con pa resolve e crisis social cu Aruba ta aden sin usa mas placa te hasta menos placa y na mesun momento estimulando e economia y e bienestar di tur esnan cu ta den necesidad social (twee vliegen in 1 klap). Mas placa no ta e solucion pero mas bien ta tiramento di placa bon tras di malo, maldad.



# Muchanan di EPI unidad Ciencia y Tecnologia a demonstra nan talento tecnico



Unidad di Ciencia y Tecnologia di EPI tabata tin un exposicion. Studentenan a demonstra tur loke cu nan a traha henter aña den un project techniek. Randy Tromp, Opleidings Manager na Colegio EPI unidad

Ciencia y Tecnologia a comenta cu e ganadonan cu nan a saca ta e parti tecnico, unda cu expertonan di afo dicidi riba e ganado.

Ganadornan por lo general a como lo siguiente:

1. Arduino Solar Tracker di Elektrotechnik pa votacion di publico. Grupo ta consisti di: Geoffrey Koolman, Gerrick Krozendijk y Gheysen Rengifo.
2. Stripped Plywood Canoe di Bouwkunde

pa votacion di publico y di e tecnicnan di Bouwkunde.

Grupo ta consisti di: Jonah Tromp, Hanier Jansen y Joseph Castillo.

3. Bluetooth LED Table di Elektrotechnik pa votacion di e tecnicnan.

Grupo ta consisti di: Arlene Geerman, Marc Larez y Clayton Romero.

4. Automatisch Verkeersplateau di Werkuigbouwkunde pa votacion di tecnicnan di Werkuig.

Grupo consisti di: Jean-Pierre Zimmerman, Rigoberto Gamarra y Kevin Orozco.

E anochi aki a bay hopi bon segun Tromp.

Diamars a cuminsa demostra e productonan. Diaranson y diahuebs, durante dia, tur e MAVONan di Aruba a bishita e muhanan na EPI cu a traha e 19 productonan. Tabata tin bon comentario y despues di 3 dia largo di demostra, diahuebs anochi a haya chens pa e publico tira un bista.

Tin cu remarca cu e evento a bay hopi bon. Productonan ta hopi varia y tin estudiante a presenta hopi bon cu nan por bende nan producto. A haya un publico basta grandi atrobe.

Tromp ta gradici e cinco sponsornan cu a yuda cu e premio. Tin Crown Aruba, SETAR, Caribbean Fastner, ITP

Caribbean y PRO Tec cu a yuda cu e sponsornan. Tambe ta gradici e docentenan di EPI CNT cu a traha duro y a coach e muchanan durante casi full un aña pa yega na e producto final.

Tambe tur e mayornan, tur esnan cu a bishita e scol entre 5'or di atardi

y 9'or di anochi. Entre esnan cu a bishita, tabata minister Lampe y tambe minister Chris Romero. Por lo general e scol ta hopi contento y ta duna un danki na tur esnan cu a apoya e bunita proyecto aki.

## NOS OFERTA PA DIA DI MAMA

### GIF DESDE AFL 100,00 PAKETE DI BEYESA DI CABEZ TE PIA



PASA SERKA NOS NA  
CUQUISASTRAAT 28 PONTON  
OF YAMA NA  
5683615 OF 5661144

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



# DUNA CAESAR LOKE NO TA DI CAESAR

Mas o menos 25 aña pasa, ami -hunto cu algun otro persona- a purba intensivamente di realisa e proyecto 'Caminda pa bicicleta na Aruba'. Pa logra e meta aki, a funda FACABI (Fundashon Arubano Caminda pa Biciçleta). Esaki a logra di haya e coperashon di DOW pa e diseño tecnico. Ademá el a ricibi promesa pa coperashon financiero di varios instancia. Asina mes mi a para mi esfuersonan pa e proyecto di un dia pa otro. Esaki tawatin dos motibo.

## Patronahe politico

Como cu tawata trata di un invershon basta halto, mi a acerca Hulanda pa asistencia financiero. E representante di Hulanda di e tempo ey a declara cu e proyecto tawata excelente pa Aruba. Ademá e tawata un proyecto relativamente barata cu Aruba lo por y pues lo mester financia for di su propio medionan. Segun e, si Hulanda lo financia e proyecto, Hulanda lo asumi e responsabilidad di Aruba. Mientrastanto Aruba lo sigui sin problema cu su mal maneho financiero, entre otro pa medio di su nombrashon di personal. Hulanda no kier a coopera n'esey.

## Placa bou di mesa

Den e mesun periodo mi tawatin un encuentro cu un funcionario halto di Aruba mes. El a pidi informashon tocante desaroyo di e proyecto. Despues di a dun'e e ultimo avansenan tecnico y financiero, el a puntra'mi "si nos a tene cuenta cu placa pa ministro". Riba mi petishon pa mas splicashon, el a clarifica cu "e ministro solamente lo aproba e proyecto pa medio di su firma si lo

pag'e p'esaki". Riba mi observashon cu tawata trata di un proyecto pa comunidad sin ningun lucro financiero di nos parti, el a contesta cu esey no ta forma ningun prioridad pa e ministro duna su firma. Pa mi, esey tawata fin di mi participashon na e proyecto. Bou di ningun circunstancia mi tawata dispuesto pa contribui na enrikecimiento propio di un ministro. No tawatin sentido pa entrega un keho pasobra tawata mi palabra contra esun di un funcionario halto. Pasobra e ministro mes a keda pafo di e combersahon. E tawata mucho ocupa cu firmamento di permiso cu tawata cay bou di su responsabilidad.

## Dudoso

Pero esey no tawata tur. E ministro concerni tawata e prome di a ricibi un KB for di Hulanda pa motibo di su aeshonnan dudoso como ministro di husticia. No ta por nada raport Koerten di Servicio di Inteligencia di Aruba (AVD) a dedica atenshon na dje. Pa motibo di e desconfiansa entre e ministro ey y AVD, e ultimo aki a mira su mes obliga pa deposita tur su documentonan bou di protecshon militar na Corsow.

## Guia ehemplar?

Sinembrago, dentro di e mundo politico, aparentemente e ta figura como guia ehemplar. Pesey a dicidi pa dun'e honor dor di presta su nomber na un boulevard importante. Pa hopi hende cu sa mihor, esaki ta un bofta duro den nan cara y e di tantisimo muestra di arogancia politico. Pasobra aparentemente ainda e mundo politico ta sali for di punto di bista cu nan por tuma

haci henter comunidad sin cu esaki ta protesta. Pesey tambe, e gabinete nobo, cu a pone bon gobernashon y integridad como su puntonan di enfoka mas importante di su maneho, di ningun manera por honra e intenshon di e gabinete anterior pa dunamento di nomber di e ex-



ministro concerni na e boulevard.

## Maneho

Mientrastanto mas y mas ciudadano ta compronde cu 'politica', durante decada, a perhudica Aruba masha. Solamente pa e motibo aki nos ta haya nos mes den un situashon financiero hopi serio. Esey no ta afecta solamente nos tur awor, pero tambe nos yiu- y nietonan. Pesey tambe no por pasa (mas) cu nos lo honra politico cu a duna un aporte n'esaki, cu nan nomber pa un caminda, corda pa un boulevard asina importante.

## Proposishon

Pesey mi proposishon pa no presta nomber di politico mas pa caminda publico (importante), edificio of plaza. Cu excepshon si por prueba

contundentemente y sin contra-argumento cu e persona ey di berdad a hunga un papel sumamente positivo pa desaroyo di Aruba. Pesey lo por duna e boulevard en cuestion miho e nomber di BonBini Boulevard. Esaki lo ta muestra di nos hospitalidad na esnan cu a caba di ateriza y cu di berdad ta duna un aporte importante na nos economia.

Di mes, mi no ta dje negativo ey pa, den caso cu 'politica' ta keda insisti pa un muestra di honor, pa dun'e esey tambe. Pesey mi di dos proposishon pa realisa un estatua cu ta musta claramente kico 30 aña di Status Aparte a trece pa nos: un Aruba blo bashi!

## En conexion cu Dia di Rey y Dia di Obrero Post Aruba lo ta cera riba



27 di april



30 di april

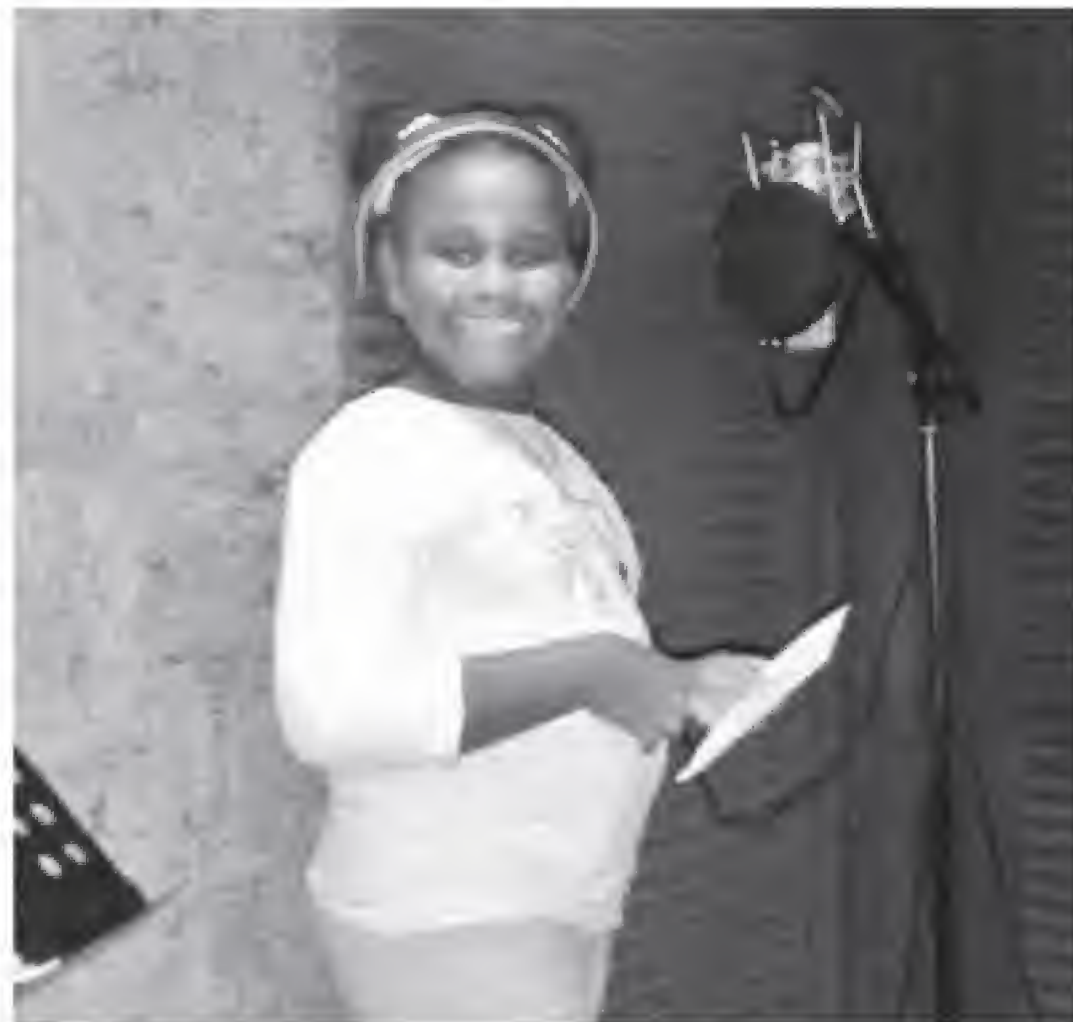
1 di mei

**post aruba**

*Feliz dianan di fiesta!*



# VOZ di KINIKI Festival ta 12 di mei den Cas di Cultura



Diasabra 12 di mei pa di Cultura tin festival 5or di atardi den Cas di canto infantil Voz di

KINIKI 2018.

Voz di Kiniki ta e celebracion di Revista Kiniki, den forma di canto den cual compositor- y areglistanan local ta traha canticanan bailabel original na Papiamento pa mucha.

Diadomingo ultimo e cantante nan a scohe nan number na GELATO TWENTY2 na Boegoeroei.

Pa CATEGORIA A. di 6 pa 9 aña e secuencia ta:

- 1) N Y E L L A THIJSEN-Den mi bus
- 2) C A Y L E E HOOKER-Un solo nacion
- 3) M E L O D Y FRANKEN-Canta ta alegria
- 4) I V Y - A N N BRYSON-Mucho gusto, mi amigo
- 5) J A Y S I A N N CROES- Felis
- 6) J U R I O N MARTINES-Shon Polis
- 7) A L Y S A BERNABELA-Ban grita gol

Pa CATEGORIA B. di 10 pa 13 aña e secuencia ta:

- 1) N I N A P E R E Z- Enseñansa na prome lugar
- 2) X E N O N O R F A O- Canta locual bo ta sinti
- 3) J U D S O N V R O L I J K- Kiniki ta e wega
- 4) R O S E- E L L A S A N C H E Z O D U B E R- proxicamente anuncia
- 5) A L Y S E E B E R N A B E L A- proxicamente anuncia
- 6) I S H M E R A I H E L D E R- Stima
- 7) S E R E N A M O R R I S O N- Fiesta di fin di siman

Addonsito Croes y Tio George lo ta e maestronan di ceremonia dia 12 di mei den Cas di Cultura. Danki na DCA, Magic96.5 fm, Gelato Twenty2, sra. Egidia Geerman, Aruba Bank, Click Print, Tele Aruba, tur cu ta yuda cu premio y Prensa general



di Aruba pa e cooperacion 2018. na Kiniki Festival den

## JAYSANNE BOUTIQUE

**CLEARANCE SALE PA DAMAS REGULAR Y PLUS SIZE**

- BLUSA
- SHIMIS CORTICO Y LARGO • JEANS
- JUMPERS • BADPAK

**PA CABAYERO**

- CAMISA ALF 25.-
- JEANS ALF 25.-
- DASHI ALF 5.-

**Pos CHIKITO 110**  
**584 1600**



## PABIEN NA NOS "OBRERONAN."

"NOS ORGUYO."

Orguyo ta pa esun cu ta traha pensando cu e tin di sigui lucha sudando pa e gana su pida pan cu forza y corahe den cada man.

E tin di lucha pa sigui sobrevivi trabou no ta facil y asina ta sinti cu no por desmaya pa e amor di su yiunan cu si ta dune balor.

Cuanto inhusticia ta pasa aden como obrero nunca kier meen cu bo ta superior pa demostra sin un obero trabao lo fracasa.

Pakico negligisha e parti laboral cu humildad un hefe primordial lo ricibi ayudo pa por funciona como un gran famia e empresa.

E obrero ta pensa riba su hogar cu e tin di ta firme como un pilar esnan cu ta maneha e empresa ta pensa con pa gana mas placa.

**ESAKI TA E TRISTE REALIDAD  
CU TUR TIN DI BIBA CU NE E BERDAD  
DI TA UN OBRERO HUMILDE CU SUDOR  
LO SIGUI GANA SU PIDA PAN CU HONOR.**

Exodo 23:3 Exodo 23:6

**CUANTO OBRERO AINDA NO A COBRA  
SALARIO DI LUNA?  
CUANTO OBRERO TA WORDO NEGLISHA  
PASOBRA A BIRA MALO Y NO POR  
TRAHA.**

**CUANTO OBRERO TA WORDO  
MALTRATA NA TRABAO Y TA SINTI NAN  
MES FRUSTR.**

**CUANTO OBRERO TA BRINGA PA  
NAN DERECHO PA DESPUES DOÑO DI  
TRABAO HINCA E OBRERO DEN UN  
SKINA.**

**ESAKI TA E TRISTE REALIDAD PA  
TRAHA BAO DI HENDE PA TA UN  
HUMILDE OBRERO.**

Autor : Omaira I.Rodriguez-Britten



Conclusionnan di reflexion riba dia 1 di Mei, skirbi pa Gregorio Wolff

## Berdaderamente mester reorganiza e aparato publico.

E reorganización no solamente ta importante pa loke ta e representación sindical, pero mas cu tur pa haci e cambionan den e capitulo 10 di LMAdi acuerdo cu e convenio 151 di ILO y asina duna GO-A mas balor. GO-A por bira e instituto legal pa Gobierno cumpli cu convenio 151 di ILO y via e instituto aki e negociación lo tuma lugar, entre Sindicato den sector publico y Gobierno ariba condicionnan di trabao di e Empleadonan Publico.

Esaki por ta un medida pa caba cu hopi abuso pa loke ta nombracion politico den sector publico.

Ta conoci cu tur departamentonan y servicionan di importancia den gobierno tin nan organización bon describi cu tur su tareanan. Ademas tin e Organigram (organización cu e funcionan cu su tareanan describi y valora). Tambe e funcionnan ta yena cu funcionarionan.

Gobierno mester cumpli cu convenio 151 di ILO y cuminsa e proceso di negoshamento cu sindicato ariba un CAO pa sector publico. Pa cada ministro, esaki lo bira difícil, pero berdad ta cu cu cierto ministerio tin un organización cual tin un carácter special manera Polisnan y Maestronan. Pa esakinan ta requeri CAO-nan apart. Mester purba di mantene areglonan manera Kindertoelage, continue-toelage y varios mas pa keda igual pa tur empleado publico. Despues cu e caonan ta firma ta difícil pa crea funcionnan y hinca compinchanan politico den e organización acoorda. Tin un CAO firma cu e funcionnan den dje y mester convence sindicato pa bay di acuerdo cu e cambionan proponi. Ta tarea di sindicalismo pa prepara su mes pa e situación nobo aki y na mi opinión gobierno mester yuda tambe den formación di lidernan sindical.

Dialogo ta indispensable y un bon dialogo ta mata e Stempel-Parlement

Nos mester por construi un forma nobo pa goberna e pais aki, unda e pueblo ta mas cerca di e desicionnan. Tambe pa e pueblo ta e controlador, interlocutor y tambe tin hopi di bisa den e poder publico.

Dialogo ta trece posicion of pensamiento, scucha otro y ta purba di haya otro. Gubernacion mester percura pa nos Estado ta funda ariba balornan y interesnan nacional. Gubernacion mester tin un politica eficiente, moderno, eliminando viciacion burocratico y privilegianan,

pero semper na servicio di nos pueblo.

Tur esakinan ta despues di dialogo, mundo politico ta yega na un consensus ariba nan.

Dialogo ta e forma di comunicacion directo entre dos of mas persona/instancia, unda cada instancia ta trece su opinion, su pensamentonan, ta scucha otro bon y despues cu tur sinceridad ta purba di haya otro ariba un pensamiento comun.

Dialogo ta e mihor forma pa soluciona cualkier conflicto of pa evita conflicto.

Ademas dialogo tin un otro meta, cual ta pa reparti e riquezanan di e pais na un manera mas husto teniendo cuenta cu husticia social.

Dialogo pa mi ta nifica tambe, intercambio, analisis conhunto pa cambia e desaroyo ariba tereno economico unda cu aparentemente e crecimiento cu su cifranan pa cierto instancianan ta mas importante, pero pa e productornan di e crecimiento esta e clase trahador, un desaroyo social-economico ta mas importante.

Crea un cultura di dialogo mester ta hopi halto ariba e agenda politico di gobernantenan. Mester mencina cu e show politico manera tabata e caso di e Dialogo Social di Gubernacion for di 2010 pa 2013, no mag di ripiti. Dialogo ta algo serio.

NO na privatización

Awe 1-mei, ora nos ta papia di bienestar di pueblo, toch ta bon pa pone atención na e fenómeno di privatización.

Contrali na privatización di servicionan publico manera varios politico sa trece, mantene servicionan publico y engrandece esakinan ta esencial si nos kier cumpli cu e

Obhetibonan di Desaroyo di Milenio di Nacionnan Uni y cu nos tin e bienestar di pueblo na pecho. Sigur bao di e politicanan economico actual di mercado nos lo no cumpli cu e obhetibonan. Si mundo kier elimina e Pobreza y Hamber extremo, educación primario pa tur hende, mehora salud, reduciendo e tasa di mortalidad infantil, y logra igualdad y desaroyo sostenibel, mester tin un plan constructivo basa riba servicionan publico di calidad.

Servicionan Publico ta un obligacion pa cumpli cu e necesidadnan di un pueblo, como tal Servicio Publico a surgi di hopi tempo pasa. E servicionan aki ta garantiza pa Estado ta esnan cu a

permite economía y necesidad basico di pueblo.

Otro motibo ta e situación cu nos ta bibando awendia cu e menasa di terrorismo, e menasa y cuido di adictonan, e menasa di calamidad dor cu mundo ta birando mas cayente.

Awe nos por wak e berdad sunu na mundo, e paisnan cu menos of casi nada di servicionan publico ta paisnan pover, manera ta e caso na Africa, na America manera Haiti y otro paisnan pover na Latino-America. Al contrario e paisnan rico manera ta e caso, di Merca, di e mayoría di e paisnan den Europa Uni, di e paisnan nordico, tur ta paisnan cu un servicio publico grandisimo. E modelo mas fuerte di Estadonan moderno di bienestar cu Servicionan publico grandisimo ta esun Nordico, manera nos ta wak na Suecia, Finlandia, Dinamarca y Noruega. Tin varios caracteristico: un politica social cu ta abarca un campo amplio cu ta inclui seguridad social, servicionan social y di salud, educación, vivienda, empleo, etc., cu enfasis ariba pleno empleo, hunto cu politica activo riba e mercado di trabao. Pueblo mester ricibi servicionan y prestacionnan di e seguridad social, esaki pa complementa e otro beneficcionan relaciona cu e ingresonan di trabao di e trahador. Servicionan ta ser financia principalmente atraves di placa di belasting. Aruba mester tuma e paisnan nordico na Europa como ehempel.

E ideologia di mercado a y ta contradeci e surgimiento di servicio publico, ya cu e ideologia di mercado ta wak servicio publico como un mercancía, cual ta ser compañía cu refuerzonan ideologico cu hopi di nos inconcientemente ta reproducir.

Na Aruba ultimo añanan, diferente servicionan importante a ser privatiza y mester haci un estudio si e proceso a bay corectamente, manera ta e caso di Landslaboratorium, unda 90% di e kader no a pasa over pa e organización nobo, pero a keda den servicio di Gobierno.

Final  
Sinceramente ta hopi cos mester wordo regla pa tur trahador na Aruba por biba dignamente. Pa tur esnan cu tin e clase trahador na pecho, un feliz 1-mei, dia internacional di tur trahador. Biba 1-Mei.

Gregorio Wolff



# Otro Pop-Up cu ta priminti di bira masha exitoso: Renaissance Aruba ta celebra 'Fiesta 5 de Mayo'



ORANJESTAD— MEI – Despues di dos anochi exitoso di Olé Pop-Up, Renaissance Aruba Resort ta cla pa celebra 'Cinco de

Mayo' cu un Mexican Pop-Up cu sigur lo hibabo riba un biahe culinario pa e.o Mexico City, Guadalajara, Cancún, Acapulco y

Mazatlán. E celebracion di 'Cinco de Mayo' enrealidat ta pa conmemora e victoria Mexicano riba ehercito Frances den un

bataya na e ciudad Puebla (1862). Usualmente e fiesta ta keda celebra cu parada, musica, baile folklorico y naturalmente dushi cuminda!

E biaha aki Renaissance Aruba Resort ta invitabo pa bishita nan Pop-Up 'Fiesta 5 de Mayo' culotana na Casa Matias, parti patras di Renaissance Resort/ Mall - e localidad di ex La Linda den caya grandi. E localidad completamente aire condiciona ta resulta perfecto pa e concepto aki y lo keda comberti den un berdadero Cantina Mexicano. 'Fiesta 5 de Mayo' lo tey pa unicamente dos dia na Aruba; diabierna dia 4 y diasabra dia 5 di mei y lo ta habri for di 12'or di merdia pa 10'or di anochi- lo sirbi lunch y dinner. E menu lo inclui faboritonan Mexicano manera Stuffed Shrimps, Mahi Mahi Ceviche, Green Chile Chicken/ Beef Quesadilla, Green Chile Pork Burrito, Fajitas Chimichanga, Quesadilla al Horno (Oven-baked Quesadilla), Beef Enchiladas, lo tin diferente side-dish e.o Mexican Rice, Papas con

Chile i naturalmente pa finalisa un dessert ala mexicano, Mexican Flan, Churros y hopi mas.

Hunto cu Chef internacional Juan Pedro Maldonado di JW Marriott Cancun, e team culinario di Renaissance Aruba lo percura pa un tremendo 'Fiesta 5 de Mayo' cu ta inclui presentacion di Mariachi Perla di Aruba- riba tur dos dia y un bar di Tequila y Margarita. Riba e ultimo dia, diasabra 5 di mei, lo clausura e Pop-Up cu un berdadero fiesta y lo tin un piñata yen di premio atractivo manera, Weekend-Stay, Gift Certificates, entrada pa Cinema y mucho mas. Ademas, Corona lo tin diferente promocion riba nan cerbes. Parti ariba na Casa Matias lo crea un ambiente estilo lounge, na unda cu den e mesun concepto por disfruta di musica, tapas y cocktails. Pa mas informacion por yama e Renaissance Navigator na 523.6115 of bishita Facebook/ RenaissanceAruba/events pa e menu di 'Fiesta 5 de Mayo' – Mexican Pop Up.

## ELMA MATRASSEN FABRIEK

NOS TA FURA MATRAS Y BOX

BUSCA MAINTA Y ENTREGA ATARDI

YAMA NOS NA: 6611629 OF 5923344



## ULTIMO WORKSHOP "BEGRIJPEND LEZEN"

(pa: alumnonan di 6de klas  
di school basico)

Dianan di training: april  
13,14,20,21,27,28

Ora: 3:00-6:00 pm (april 13,20,27)  
1:00-4:00 pm (april 14,21,28)

Lugar: Club Don Bosco  
Docente : drs. Rudolf R.

KellyInformacion:  
562-2119/ 594-9771/ 585-9774.

Email: rr\_kelly@yahoo.com

TOETSDAG: 3 y 4 di mei 2018



# 4 sale

Ta garantiza durashon di motor, transmishon  
por scan e vehicle prome cumple.

All vehicles are in super good condition  
prices start at 7800 aruban fl, financing  
could be posible for you



**Aruba Quality Deals**  
**Vehicle & Nautical**

Star the year fresh with these top secure low mileage vehicles for your family

**4 sale**

**Call today for a road test. 569 4343**

**4 sale**



Montero 2007. 26500 fl



Rav 4 2009 25000 fl  
negosiable call today 5694343



Tucson 2011



Vitz 2012 autm 12500 fl



Tucson 2015 36500 fl



Pontiac 2006 . 15 mil fl



Reduced Price GANGA  
Lincoln 2009 25800



Benz 2004  
5500 fl



bus 2010 5500 fl

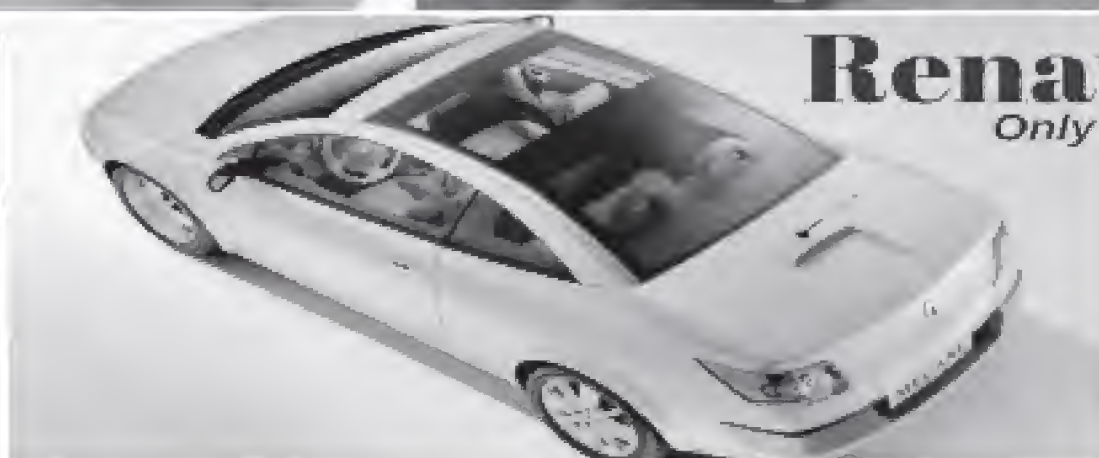
## TA BUSCA

un bon auto di mas o  
menos 7 mil 8 mil fls

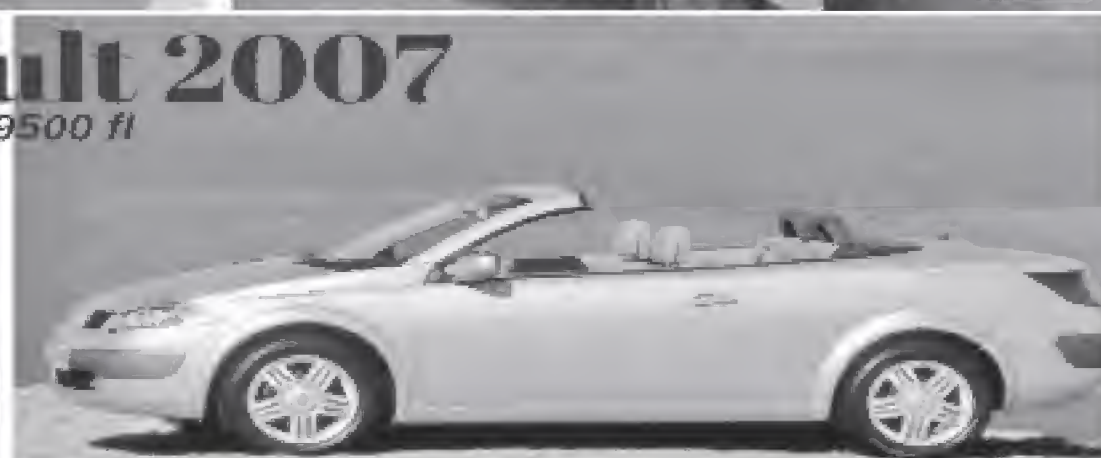
Ta busca Toyota Yaris  
pa cumpra 2010 of  
2012

Yama na **5694343**

Ta busca tereno unda  
cu ta pa cumpra ,  
Yama na  
**5694343**



**Renault 2007**  
Only 9500 fl



Benz 3cyl. 7500fl



**Honda Crv 2016**  
60 mil fl negotiable yama awe 5694343



**Full Fiber**  
25 mil fl

Honda Crv 2009  
25800 fl negotiable



Jeep Wrangler  
2009. 25800 fl aut. m. auto



Pick Up V8 Ford F250 2005  
25000 fl negotiable



## Liga Especial fastpitch HEINEKEN a continua

# Selecion Masculino ta empata 3-3 y despues ta gana 7 pa 5 contra pitchernan internacional

Aruba Softball Bond trahando fuerte pa hiba seleccion masculino pa un otro nivel preparando pa campeonato di CONSURSA cual lo tuma lugar 1 pa 10 di Juni na Monteria Colombia. Aruba Softball Bond tin 4 pitcher internacional di nivel hopi halto hungando den Liga Especial contra Selecion di Aruba. Dialuna ultimo Selecion nacional a enfrenta Piratas. Piratas cu 3 tremendo refuerso den pitcheo. Den e promer wega Eudimar Toyo di seleccion di Venezuela a pa completo lansa 8 ponche riba seleccion pero wega ta termina 3-3 pa asina inicia e segunfo

wega di anochi. Selecion Aruba 3 careda, 4 hit, 2 error. Piratas 3 careda, no a conecta hit y ta comete 3 error. Jair Thompson ta lansa 3 inning y ta permiti tur tres careda desde promer inning tabata hopi descontrola lansa 51 bola den 3 inning ponchando 6 bateador. Jomark Flanegin ta drenta releva 3 inning cu un tremendo control ponchando 1 bateador. Di potrobanda Toyo ta tira 8 ponche permitiendo 4 imparable. Mihor bateadornan pa Selecion di Aruba ta Jayson orman 3-2, Kelvin Silvania di 2-1 cu un bataso solido den parke. Mesora e di

dos wega a inicia unda Aruba ta coy ventaha pa finalmente gana e partido aki contra lansa dor internacional. Selecion Aruba 7 careda, 4 hit, 1 error. Piratas 5 careda, 5 hit 3 error. Giancarlos Gomez ta lansa e promer 3 inning pa Aruba unda Jorge Santana ta drenta releva. Pa Piratas Jesus leal ta tira 3 entrada super bon ricibiendo relevo di Guillermo Montiel cu a tira 1 inning pa despues Andres Cantillo Gonzalez un otro top pitcher ta drenta pa sera e wega. Pa Selecion di Aruba Giandrick Lacle ta bay 3-2, Jayson Orman 2-1 y Jomark Flanegin di 3-1. Pa Piratas Franny D'Loeo



3-1, Andres Cantillo Gonzalez di 3-2 y William Benitez di 2-1. Diahuebs pa 715pm weganan lo continua riba cancha di Flatstone. Liga Especial a toda maquina.

## Vacuna di Influenza 2017/2018 Departamento di Salud Publico ta haci un yamada na e grupo di riesgo pa pasa busca nan vacuna GRATIS

Departamento di Salud Publico den luna di December a ricibi un cargacion di vacuna contra Influenza pa temporada 2017/2018. Atraves di medionan di comunicacion a informa comunidad, specialmente e grupo di riesgo cu ta personanan riba 60 aña y muchanan bao 5 aña, tambe personanan cu maleza cronico manera diabetes- presion halto- colesterol- triglicerido- asma- obesidad- problema di corazon - riñon y cu un sistema inmunologico abao pa motibo di embarazo- Hivofcancer, pa pasa libremente busca nan vacuna na seccion di Malezanan Contagioso completamente GRATIS.

Na e momento aki seccion di Maleza Contagioso tin un cantidad di vacuna disponibel ainda y teniendo na cuenta cu na Europa y America ta

keda un alerta vigente pa cu Influenza debi na e cantidad di complicacion y morto cu e ta ocasiona cerca principalmente e grupo di riesgo, Departamento di Salud Publico ta haci un suplica na principalmente e grupo di riesgo pa acudi mas pronto posibel na seccion di Malezanan Contagioso pa busca esaki.

Premirando cu Juli vakantie ta cerca, un temporada cu hopi residente ta bay den exterior pa vakantie y tambe Aruba ta wordo bishita pa hopi turista. Ta hopi importante pa e grupo di riesgo ta protegi. Departamento di Salud Publico ta conseha juffrouwnan y leidsternan di school, cresh y traimerdia pa busca e vacuna contra Influenza pa por yuda proteha nos muchanan tambe.

## Ta bende un Ford Bus E-450 di aña 2006



Bus ta den top condition! Airco, automatico y cu wheel chair lift pa subi rolstoel.

Asking Price afl. 38.000.00. Awor di account afl 3000. Afl 35.000.00. Yama 739-0101



## Gran Congreso di Sanacion y Liberacion presenta pa Reverendo Pastoor Jairo Maduro y Misioneros di Jesus Aruba



E tema: "E ta cura esnan kibra di curazon" Slm. 147:3

Fundacion Misioneros di Jesus Aruba hunto cu nan Director spiritual Pastoor Jairo Maduro tin e grato placer di invita comunidad di Aruba pa un "Congreso di Fe, Sanacion y Liberacion". Durante e congreso lo tin como invitadonan Reverendo Pastoor Marcelino Hudgson Reeves for di Colombia y Reverendo Pastoor Jairo

Maduro di Aruba como predicadornan.

Manera tur aña e Fundacion di Misioneros di Jesus Aruba ta organiza un congreso unda cu un cantidad grandi di fielnan di Aruba ta bini hunto p'asina scucha mas di e palabra di Señor, y asina tambe sigui aumenta nan Fe y haya sanacion spiritual y fisico.

E congreso tin un duracion di 3 dia, cual lo tuma lugar riba e dianan 25 - 26 - 27

di Mei 2018 na Centro San Martin na Santa Cruz.

Diabierna ta di: 7:00 pm - 10:00 pm. Diasabra y diadomingo ta di: 10:00 am - 4:00 pm. Riba e tres dianan aki e entrada ta unicamente 10 florin pa dia, unda cu lo bay tin na final un Santo Sacrificio di Misa riba diasabra y diadomingo.

Kaarchinan ta obtenibel cerca Nayo Schoop y pa mas informacion por yama na: 730-2055 of bishita e pagina di Facebook di Misioneros de Jesus Aruba. Cupo ta limita.

Misioneros di Jesus kier gradici tur persona y instancia cu di un of otro forma ta yudando pa haci evento aki realidad.

Comunidad completo di Aruba ta keda cordialmente invita pa pasa busca bo entrada y asina ricibi e sanacion y liberacion tan anhela.

## Engravings Elegance



All types of Cemetery works, Tombstones, Awards, Glass, Mirrors, Champagne flutes, Marble & Granites and much more....

**Hooiberg 81B,**  
**Tel: 586-1908/593-4757...Fb**

## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIARANSON 02 DI MEI 2018

COMPILA:

DIAMARS 01 DI MEI 2018 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:

AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO

DEN MARDUGA I DIARANSON: PARCIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO.

TEMPERATURA MAXIMO 32 GRADO CELSIUS Y  
TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS.  
SOLO LO BAHA AWE NOCHI 06:54 PM Y LO SALI MAYAN  
MAINTA 06:19 AM.

BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI  
GENERALMENTE DIRECCION OOST;

FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)

DEN DIA FUERTE TE DURO DEN RAFAGA;

FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)  
SITUACION GENERAL DI TEMPO:

DEN PROXIMO 24 ORA HUMEDAD DEN NIVELNAN MAS  
ABOU DI ATMOSFERA LO PONE

CU DE BEZ EN CUANDO NUBIANAN LO DESAROYA DEN  
REGION LOCAL. PA E MOTIBO

AKI POR SPERA PRINCIPALMENTE DEN ORANAN DI  
MARDUGA I MAINTA LOCALMENTE

UN AWACERO. SOBRA DI DIA TEMPO LO KEDA  
GENERALMENTE SECO. MAS ALEU POR

BISA CU STOF FINI SUSPENDE DEN AIRE LO MENGUA  
VISIBILIDAD UN POCO DEN

PROXIMO DIA OF DOS.  
CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU  
HALTURA DI 4 TE LOCALMENTE

7 PIA; E OLANAN DI MAS HALTO LO TA NA COSTANAN  
OOST, NOORD TE NOORDWEST

DI E ISLA.

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA: 26 GRADO  
CELSIUS.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN  
POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1 PA 2 MM  
LOCALMENTE POR TA MAS;  
REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO  
(MM) DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 32 / MIN 26 / 7.4

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO DIANAN DI SIMAN:

PARCIALMENTE NUBLA, LEVEMENTE STOFFERIG CU  
LOCALMENTE UN AWACERO.

BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST- ZUIDOOST I  
MODERA;

DEN DIA BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN  
RAFAGA;

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 32/27

E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIARANSON  
02 DI MEI 2018 17:00 (21:00 UTC)



## Resultado di Number

### LOTTO MERDIA 30 DI APRIL


Sorteo # 2195
<b>0132</b>
<b>0596</b>
<b>5349</b>

Sorteo # 2195
<b>6659</b>

Sorteo # 251
<b>4263</b>

Sorteo # 2195
<b>5536</b>
<b>Scorpio</b>

### DIARIO

30 DI APRIL

1. 6963
2. 3492
3. 7208

### SUPER 4


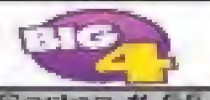



1239

### CURACAO

30 DI APRIL

1. 5308
2. 7655
3. 8478

### LOTTO ANOCHI 30 DI APRIL


Sorteo # 6466
<b>0182</b>
<b>5248</b>
<b>3551</b>

Sorteo # 5510
<b>3034</b>

Sorteo # 215
<b>5189</b>

Sorteo # 4269
<b>0651</b>
<b>Virgo</b>

Sorteo # 2043
<b>5308</b>
<b>7655</b>
<b>8478</b>

## TA BENDE

Store display table  
For sale!  
700,- florin

Si bo ta interesa  
pa cumpra, por yama na

**748- 8280**



## SERVICIO SEPTIC

Servicio di Septic Tank – Chica Pos

**Yos Septic Tank**

Tel: 566-6144 / 748-2689

Yos ta yega mesora y sigur!



**Pa bo  
matanan**  
ta berde i bunita  
gordura di bon  
calidad  
alf 8- pa saco  
grandi  
cu compra di  
10 saco  
nos ta  
**delever gratis**  
•Tel 5926209

### TA BENDE

UN AUTO  
1990 Toyota  
Corola blanco  
Standard full  
overhaul  
bateria nobo  
Afl 800,00  
Cell:741-0123  
(Ta core pone bo  
number  
y bai cune)

### TA HUUR

Apartamento  
na Seroe  
Colorado. 2  
kamber cu  
airco / banjo /  
cushina  
sala comedor.  
Interesadonan  
por jama  
**5698007**

### TA BENDE

Pa mata nan fuerte  
y berde  
Gordura di  
bon calidad Afl 8,00 pa  
saco randi.  
Nos ta deliver riba 10 saco  
**Pa mas info yama**  
**592-6209**

### TA HUUR

Cas na Pos Chiquito  
4 kamber/baño cura sera  
cu hopi  
lugar pa parkeer. Bon pa  
oficina  
of residencia. Serka di  
caminda  
Afl 2500,00 pa luna  
**Pa mas info yama**  
**733-1201**

### VERF DAK

Painting  
Welder  
Roofing  
Carpentry  
All in one bon  
prijs  
  
**pa mas info**  
**yama**  
**6309246**

### TA BUSCA

**Security guard  
masculino, edad  
25-45 aña**

Mester tin MAVO diploma of  
equivalente  
Mester por papia y scirbi  
papiamento hulandes  
ingles y spaño. Mester tin  
propio transporte

**Pa mas info por yama**  
**entre 8am cu 4 pm**  
**pa un cita na 5883677**

### JAZZ

**JAZZ Piano  
School**

21 Buki tur  
informashon  
pa bira Jazz  
Piano Player  
pa afl 460,00.

Tin cupo  
pa piano les.  
**Pa INFO yama**  
**5608629**



## SESO SPORT TA BACK NA CLUB PRIMAVERA!



Diasabra anochi 5 di Mei venidero na Club Portugues na Primavera, e prome anochi di e clasico Sesosport di 2018 lo tuma lugar! Despues di un tempo un tiki largo di ausencia, e team di Club Primavera ta back in town pa setup otro candeloso encuentro di sesosport "Scucha, Pensa, y Contesta"!

Ya caba nos a haya noticia cu e poderoso team di "The Saints" lo ta presente pa haci un come back n'e podium di honor! Sigur sigur tin mira ariba teamnan fuerte manera e flamente "Wijze Oma's", "Powerpuff Girls", "Hoffi Prikichi", "Old Parr", y "No Problem", pero sigur sigur tur participante lo ta puntra nan mes ta cual team lo por enfrenta e durisimo team di "Nos Tin Aden", kende nan ta sali ganador consecutivamente!

Mas cu logico e bar y cushina lo ta bon yena cu pasapalanan crioyo y di Portugal, y no lubida locual un y tur ta baha ariba dje tur ora, e suculento Spetada!!!

Inscripcion lo cuminsa 7:30 di anochi pa asina nos por cuminsa 8:00. Ta pidi un y tur pa please ta presente na ora pa cuminsa na tempo. Prijs pa inscripcion lo ta 10 florin pa persona, cu'n maximo di 6 persona pa cada team.

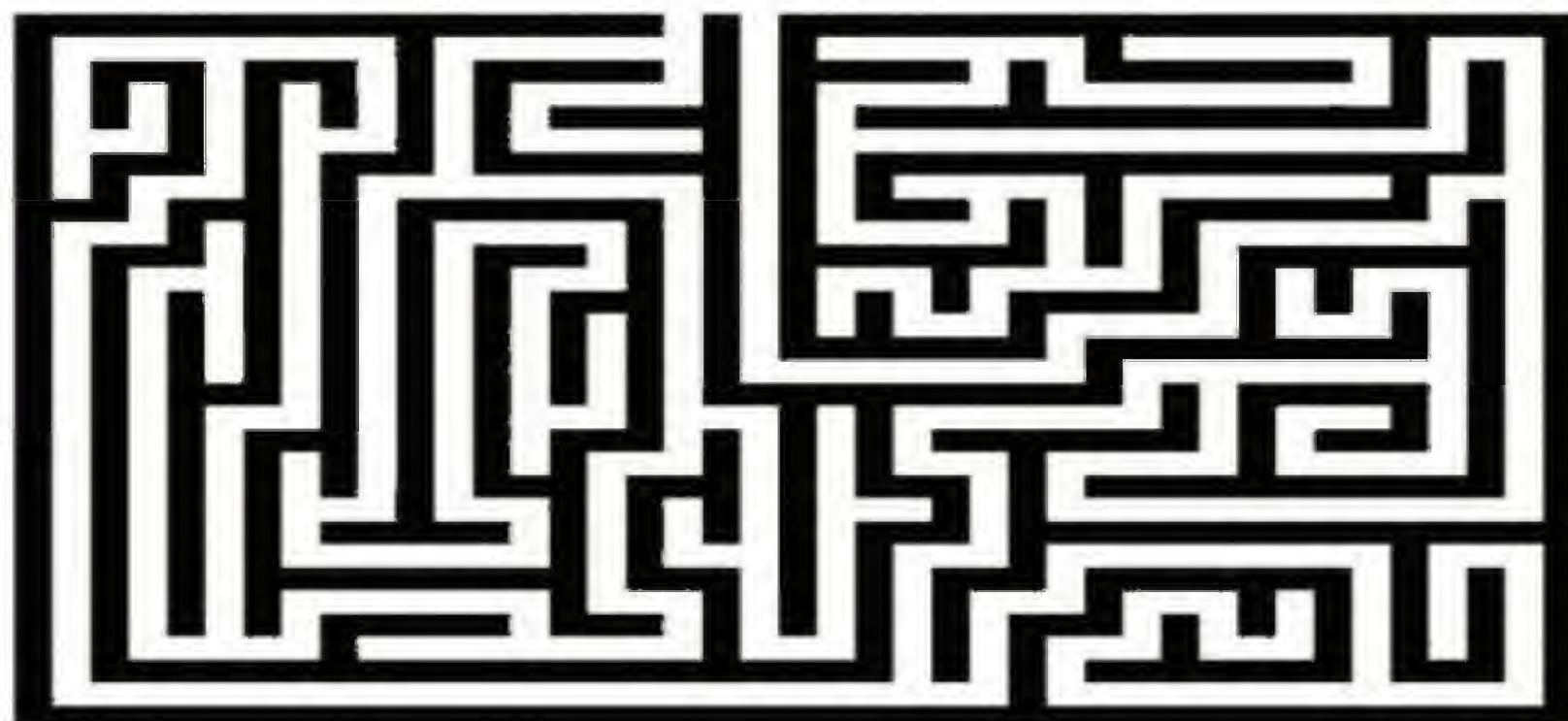
Tambe nos kier a anuncia cu mescos cu biaha pasa, nos lo ta hopi streng ariba "cheatmento" cu celular usando google scondi scondi. WiFi turned off ta e status preferi cu nos lo kier wak durante cu competencia ta aden.

Bo sa kico ta un "Robot Antropomorfico"? Bo sa cual ta e animal mamifero cu ta pone webo? Bo sa cual number ta esun di suerte na China? Bo sa con tabata yama caya Ernesto Petronia antes? Nooo??? Wel pasa diasabra awor, 5 di Mei pa 8'or di anochi na Club Portugues na Primavera y expande bo conocimiento cu otro anochi candeloso di hersengymnastiek. E soppi ta na candela... yegaaaaa!!

## Sudoku

9			1					5
		5		9		2		1
8				4				
				8				
			7					
				2	6			9
2			3					6
			2			9		
		1	9		4	5	7	

## LABERINTO



### TA BENDE

#### Auto

Nissan Platina,  
bauwjaar 2005  
standart

pa: alf 2000,-  
gekuer tot 2020

cel:  
**5683372**

### TA BENDE



#### BBQ GRILL

"Made in Aruba"  
(material recicla)  
Prijs: 200-250-300  
florin.

Info:  
**5697787.**  
(Nos por entrega)

### TA BENDE

Edificio comercial  
situa na Sta Cruz,  
conoci como  
Rowigini's y su  
complex  
di apartment.





# BON DIA YEN DI ALEGRIA

Skirbi pa Ruth "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen



Na mi humilde curason tin algo di Poetry Night di e luna di April cu a pasa, algo di Scouting grupo Kimball O'Hara y algo di e Show di baile di Profesor di baile bailando y dunando les ya pa 50 anja, Diana Antonette. Mi ta scoge pa e show di baile, ja cu Poetry Night tin un ves pa luna, Scouting tin tur ora mayoria biaha riba Diasabra pero e show ta un ves pa anja. Pero e anja aki ta diferente ora cu a scoge e fecha di e dia internacional di baile pa celebra cu e dinamico maestra profesora di baile Diana Antonette, kende ta cumpli su di 50 aniversario bailando y dunando les. Ki bunita show ! For di cuminsamento te fin, a keda angra den mi stoel sin move pa a goza di cada baile, cada presentacion unico y fabuloso cu costumnan alegre colorido, cada un cu a pas cu e baile cu a baila. Di baile clasico, popular moderno, folklore y mas. Di chikito te grandi. Cu mas applauso pa Diana Antonette mes cu a baila varios bunita baile den e forma elegante cu e sa di baila. No por a falta un

baile cu su pareha di baile Nico Luydens kende tin anjas ta baila cu Diana. E biaha aki Nico a baila tambe cu Mary Hsing e bunita wals di Padu Lampe "Abo so" y cu Etline Tromp "Locura di Dalia". Nico cu sigur casi 50 anja tambe bailando. Bunita pa a wak Oma Etline baila, y su nieta baila den otro baile. Of mama a baila y yui tambe a yega di baila den e scol di baile aki. E bunita show aki a wordo dedica na tur musico, cantante y arreglista cu a inspira lieve juffrouw Diana tur e anjanan aki. Y manera expresa pa un paar di alumno riba e video clip, wantando nan zundra for di juffrouw Diana de ves en cuando. E strea di baile Diana ta "Pietje precies" ora e ta boga y pusha inspira tur rond di dje pa baila mas mihor posibel to the max ! E biaha aki su yui muher mayor, e indjan prinses Alydia Wever tambe a baila hunto cu su alumnonan un baile super moderno y contagioso. Nos por a comprende cu e otro prinses di Diana Antonette, PierAngely Wever ta birando mas y mas fuerte den su salud y



sigur lo tey den e siguiente show of shownan. Nos kier a felicita Diana Antonette, su scol di baile cu tur su alumnonan y su famia masha masha pabien cu e show fabuloso y unico aki. Pabien na ruman muher Olgita cu e cantica cortico bunita y pa a cose varios di e costumnan, ariba instruccion di Mamayo, e bunita mama di Diana kende for di comienzo a cose tur cos semper, pero edad awor ta hunga un rol. Tur e costumnan e keda nechi y elegante. Lady Ruth a goza hopi di e dos solo dance nan, esun di Diana "Regreso" y esun di Alydia cu tawata riba e poema recita pa Belen Kock - "Di ken anto" - Manera Diana ta



bisa : " Baile ta su passion, musica su inspiracion"- Aruba ta stima boso. Aruba ta orguyoso di boso ! Sigui comparti, inspira y alegre e curasonnan cu ta sinti boso bunita lus " Lady Diana, bo ta balente, bunita y unico. Bo ta comparti bo talentonan na maneranan maravilloso

y fantastico. Danki pa tur locual bo ta hasi pa bo dushi isla. Semper cu passion y amor. Exito na scol di baile Diana Antonette ! God bless you !! Mane bo di : " Nos Cultura, cuid'e, balor'e, defend'e y promov'e !!"



## Oracion di Dia

### Rumannan un dia bendishona colma cu hopi gracia di Dios.

Salmo 122,1 Ki alegría, ora nan a bisa mi: "Ban cas di Señor!" Nos ta pertenece na un Iglesia na unda nos ta forma un unidad y nos ta pertenece na e curpa di Cristo. Nos ta gradici Dios pa cada un di e persona nan cu El a pone den nos caminda pa guia nos y educa nos den fe. Cu nan por a siña nos e balor di oracion pa nos por keda uni cu Hesus y goza di e mesun cercanía y intimidad cu e discipelnan tawata disfruta. Nos cada un cu ta batisa ta yamá pa ser Su discipelnan y misionero y permanece uni na Hesus a través di oracion y recibiendo e gracia santificante pa medio di e

Sacramentonan. Pasobra sin e presencia di Hesus den nos bida nos por duna solamente frutanan marga cu ta dañá nos felicidad y di esnan mas cerca di nos. Oracion: Señor nos Dios nos ta suplica Bo bini, ranca y kita tur e raisnan di resentimiento, amargura, inseguridadnan y recuerdonan malo cu ta stroba nos di keda uni cu Bo y asina duna frutanan abundante di amor, paz, gozo y alegría. Yuda nos tambe pa nos por keda uni cu nos rumannan pa nos por sigui edifica Bo Iglesia pa medio di Cristo nos Señor cu ta biba y reina den tur siglo y siglonan. Amen.

### 'Lucho cada día por mantener mi fe', dice víctima de abuso sexual

Juan Carlos Cruz es una de las víctimas chilenas del cura Fernando Karadima. Habló con el Papa.



Cuando era adolescente, Juan Carlos Cruz fue una de las víctimas del sacerdote pederasta chileno Fernando Karadima. Aquella experiencia lo marcó, pero consiguió responder: junto con otros dos abusados, José Andrés Murillo y James Hamilton, en 2005 comenzó a denunciar lo sufrido y a señalar que era cómplice Juan Barros, un cura muy cercano a Karadima. Aunque el pederasta fue condenado por la justicia civil y canónica, no ocurrió lo mismo con Barros.

## Feliz dia di Obrero



Merca. E Ingles a organisa e prome diadomingo di mei un demostrashon enorme. Den diferente paisnan Europeo e demostrashonnan aki a termina den confrontashon cu polis.

Na Merca si e demostrashonnan aki tawata exitoso unda cu a cononce e introduccion di 8 ora di trabou pa dia, mientras cu den cierto rango di trabou e 9 ora di trabou pa dia a keda introduci.

Durante e congreso di e Segundo Internationale na año 1891 a wordo dicidi pa hasi e Dia di Obrero un tradishon anual. Segun e congreso esaki tin 3 meta:

pa dia;  
- Lucha pa otro derechonan laboral  
- Mantene paz

E derecho di un obrero a conoce hopi cambio desde introduccion di e Dia di Obrero.

Nos mester tuma un rato y para keto y reflexiona riba tur e derechonan cu nos ta disfrutando di dje awendia y alavez kiko tur por wordo adapta y mehora pa nos Obreronan. Riba e dia aki mi ta desea di manda un palabra di pabien pa tur nos OBRERONAN na Aruba pa a juda y ta sigui juda na e construccion di nos dushi Baranca cu nos ta yama Aruba.

FELIZ DIA DI OBRERO  
Anchelino Vrolijk



“For di e labor di cada trahado ta nace e grandesa di nacionnan”.

**Feliz dia di Labor**  
1 mei 2018



# **NEW ARRIVALS**

## **REGULAR AND PLUS SIZES**



**SHIRIBANA 12B**

**SCHUIN TEGENOVER SUBWAY PARADERA**